

Dr. Fatih DÜZGÜN

Mesleki Yabancı Dil Öğretiminde
YENİ YAKLAŞIMLAR
- Rusça Örneği -

MESLEKİ YABANCI DİL
ÖĞRETİMİNDE YENİ YAKLAŞIMLAR
– RUSÇA ÖRNEĞİ –

Dr. Fatih DÜZGÜN

T.C. KÜLTÜR ve TURİZM BAKANLIĞI
YAYINCI SERTİFİKASI NUMARASI
44040

MESLEKİ YABANCI DİL ÖĞRETİMİNDE YENİ YAKLAŞIMLAR
Dr. Fatih DÜZGÜN

Editörler
Doç. Dr. Ünsal Yılmaz YEŞİLDAL
Prof. Dr. Yılmaz YEŞİL

Bu kitabın bütün yayın hakları Palet Yayınlarına aittir.
Yayınevinin yazılı izni alınmadan, kaynağın açıkça belirtildiği tanıtımlar ve akademik çalışmalar
haricinde, kısmen veya tamamen kitaptan alıntı yapılamaz.
Eser, matbu yahut dijital ortamda kopyalanamaz, çoğaltılamaz ve yayımlanamaz.

ISBN: 978-625-6345-06-5

BASKI

ŞELÂLE OFSET

Fevzi Çakmak Mah. Hacı Bayram Cad. No: 22 Karatay / Konya
MATBAA SERTİFİKASI NUMARASI: 46806

Konya, Aralık 2022

PALET YAYINLARI

Mimar Muzaffer Cad. Rampalı Çarşısı No: 42 Meram / Konya
Tel. 0332 353 62 27
www.paletyayinlari.com.tr

MESLEKİ YABANCI DİL
ÖĞRETİMİNDE YENİ YAKLAŞIMLAR
– RUSÇA ÖRNEĞİ –

Dr. Fatih DÜZGÜN



İÇİNDEKİLER

TAKDİM.....	7
GİRİŞ	9
“İŞ HAYATINDA MESLEKİ RUSÇA” TEMALI UZAKTAN EĞİTİM KURSU	15
Kurs Yapısı	17
Giriş Bloğu:	18
Notlandırma Ölçeği:	22
Notlandırma Ölçeği (Sınav):.....	22
Ders İçin Talimatlar	24
Pratik Alıştırmaların İçeriği ve “İş Dünyasında Mesleki Rusça” Uzaktan Eğitim Destek Kursunda Uygulanması	30
Ders 1) Yönetim Stratejisi ve Taktikleri (Стратегия и тактика менеджмента):	30
Ders 2) Yöneticiler ve Girişimciler (Менеджеры и предприниматели):	72
Ders 3) Yönetimde İletişim (Коммуникации в управлении):.....	73
Ders 4) Bilgi Desteği ve Belgeler (Информационное обеспечение и документы):	75
Ders 5) Rus Finansının Karşılaştığı Zorluklar (Проблемы российского менеджмента):	76
Ders 6) Tekrar (Повторение):	78
Programı Kullanacak Öğretmenler İçin Bazı Metodolojik Öneriler	79
KAYNAKÇA	81

TAKDİM

Dünya tarihinin en başlarından itibaren insanlığın yatırım yaptığı alanların başında şüphesiz ki eğitim gelmektedir. Çünkü eğitime yapılan yatırım; bu yatırımdan faydalanacak olan bireyin özelden mensubu olduğu millete, genelde ise insanlığın tamamına fayda getirecektir. Nihayetinde dünya; nüfusu kalabalık, yüzölçümü geniş büyük bir köydür. COVID-19 salgını bu durumu açıkça göstermiştir. Dünyanın bir ucunda ortaya çıkan virüs; çok kısa sürede tüm dünyaya yayılmış, gündelik hayatın alışıl gelmiş tüm rutinlerini altüst etmiştir. Çoğunluğumuzun pandemi sürecinde tanıştığı *uzaktan öğretim* kavramı esasında çok daha önceden kullanılmaya başlanmıştır. Pandemi süreci kavramın o ana kadar gösterdiği gelişimin katbekat fazlasını çok kısa sürede, bir mecburiyet sebebiyle göstermesini sağlayacak ortamı doğurmuştur.

Yirminci yüzyılın sonlarına doğru öncesinde toplumun küçük bir kısmının haberdar olup istifade ettiği küresel bilgi ağları, sonraları neredeyse toplumun tamamının ilgi alanları doğrultusunda faydalandığı birer platforma dönüşmüştür. İlk başlarda medya ve iletişim aracı olarak kullanılan bu platformlar zaman içerisinde sınırları beklenenin çok üzerinde genişleyen birer bilgi kaynağına evrilmiştir. Dünyanın herhangi bir yerinden rahatça ulaşılabilirleri, depolama alanı için fiziki bir ortama ihtiyaç duymamaları ve depoladıkları bilginin zaman içerisinde güncellenebilmesi, farklı kanallar aracılığıyla kalabalık kitlelerle çeşitli toplantılar düzenlenebilmesine elvermeleri, veri tabanı adı verilen platformlarla etkileşime uygun olmaları gibi avantajları bu bilgi kaynaklarını çok hızlı şekilde gündelik yaşamın olmazsa olmazı hâline getirmiştir.

Önceleri bilimin en temel şartı olan tasnif yani sınıflandırmadan tamamen uzak, kontrolden yoksun biçimde kendi mecrasında varlığını sürdüren bu platformların sistematik disiplin içerisinde tasnif edilip kullanılmaya başlanmasına dair süreçler elinizdeki çalışmanın asıl konusunu oluşturmaktadır. “Mesleki Yabancı Dil Öğretiminde Yeni Yaklaşımlar -Rusça Örneği-” adlı bu çalışma

Dr. Fatih Düzgün tarafından kaleme alınmıştır. Yazar çalışmasında dünyada özellikle pandemi sürecinde öne çıkan uzaktan öğretim süreçlerinin esasında çok daha önceleri eğitim bilimcilerin araştırma ve uğraş alanı olduğunu vurgularken uzaktan öğretimin artı ve eksilerini uygulama süreçlerini esas alarak eleştirel bir dille gerek saha tecrübeleri gerekse de literatür taramasından elde ettiği veriler ışığında değerlendirmiştir. Yine yazar tarafından hazırlanmış uygulama örnekleri, bu örneklere dair geliştirilen ölçekler ve metodolojik önerilerin de ilgililerin dikkatine sunulduğu bu eserin alana katkı sağlayacağını umuyoruz.

Editörler

Doç. Dr. Ünsal Yılmaz YEŞİLDAL

Prof. Dr. Yılmaz YEŞİL

GİRİŞ

Yirminci yüzyılın sonunda ortaya çıkan küresel bilgi ağları, başlangıçta kullanıcılar tarafından bir tür medya veya iletişim aracı olarak algılanırken kısa süre içinde neredeyse tükenmez ve erişilebilir bir bilgi kaynağı olarak ortaya çıkmıştır. Eğitimin enformatikleşmesi süreci, telekomünikasyon ağlarının muazzam eğitim potansiyelini ortaya çıkarmıştır. Böylece uzaktan eğitim, küresel bilgi ağlarının eğitim potansiyelinin doğal bir sonucu hâline gelmiştir. Küresel ağlar lehine, uzaktan öğrenmenin temeli olarak aşağıdaki faktörler sıralanır:

- 1) Herhangi bir miktarda bilginin herhangi bir mesafeden hızlı iletimi;
- 2) Bilginin bilgisayar belleğinde, herhangi bir ortamda, sınırsız bir süre boyunca saklanabilmesi;
- 3) Mevcut herhangi bir aboneyle iletişim kurma ve geri bildirimde bulunmanın yanı sıra forumlar ve konferanslar oluşturma yeteneği;
- 4) Kütüphaneler, referans kitapları dâhil olmak üzere büyük veri tabanlarına sınırsız erişim;
- 5) Saklanan bilgileri geliştirme, düzenleme, işleme, yazdırma ve yayımlama becerisi.

Bunlara ek olarak uzaktan eğitimin aşağıdaki olumlu yönlerinden bahsedilebilir:

- 1) Bilgi ve iletişim teknolojisinin öğrenme sürecine dâhil edilmesi;
- 2) Bilim ve teknolojinin gelecek vaat eden alanlarında bilgi, beceri ve yeteneklerin edinilmesi;
- 3) Öğrencilerin bağımsız bilişsel faaliyetlerinin geliştirilmesi: Bilgi edinme, farklı bilgi kaynaklarıyla çalışma, mesleki alandaki belirli iletişimsel durumlardan kaynaklanan sorunları çözmek için elde edilen verileri kullanma.

Günümüzde uzaktan eğitim, eğitim sisteminin tam teşekküllü bir unsuru değildir. Hâlâ araştırmaya, modernizasyona ve modern mesleki eğitim sistemine uyarlanmaya ihtiyacı vardır. S. A. Vişnyakov, bir uzaktan eğitim ağının organizasyonunun, yeterli finans olduğunda sadece kolay bir şekilde çözülebilecek teknik nitelikteki sorunlar olmadığını aynı zamanda pedagojik sorunları da içerdiğini vurgulamaktadır (Vişnyakov, 2005: 48).

Uzaktan eğitim alanındaki modern pedagojik araştırmalar çoğunlukla bireysel öğrenme sistemleri çerçevesinde belirli derslerin özel metodolojik gelişmeleriyle sınırlıdır. E. G. Azimov, A. A. Andreev, A. N. Bogomolov, E. S. Polat, S. A. Vişnyakov, L. A. Dunayeva, A. V. Solovov, A. V. Tryapelnikov ve diğerlerinin çalışmaları genel didaktik temel araştırmalar arasında sayılabilir.

Her şeyden önce, tüm araştırmacılar uzaktan eğitimin aşağıda sıralanan temel özelliklerine işaret etmektedir:

- 1) Öğretmen ve öğrencinin mekânsal ayrılığı, kişisel temas eksikliği;
- 2) Öğrencinin bağımsız faaliyetinin mutlak baskınlığı;
- 3) Öğretmenin öğretim materyalini düzenleme, öğrencilerin bağımsız çalışması, kontrol ve kendi kendini denetleme konusundaki özel işlevleri.

Bu özelliklere dayanarak araştırmacılar uzaktan eğitimin olumlu ve olumsuz yönlerini belirler, etkinliğini artırmanın ve sorunları ortadan kaldırmanın yollarını ararlar.

Uzaktan eğitim teknolojilerinin başarısı için ana bileşenler arasında genellikle şunlar sayılmaktadır:

- 1) Etkili öğretmen-öğrenci etkileşimi,
- 2) Etkili pedagojik teknolojilerin kullanımı,
- 3) Etkili öğrenme materyallerinin uygun kullanımı,
- 4) Geri bildirim etkinliği.

L. N. Ruline'ye göre, "Uzaktan eğitim teknolojilerinin özelliği, sadece öğrenme materyallerinin aktarımını iyileştirmeye değil, aynı zamanda öğrencilerin bağımsız bilişsel faaliyetlerinin payını artırmaya, 'öğretmen- öğrenci', 'öğrenci-öğrenci' sistemlerinde iletişimin sanal diyalog prosedürlerini kullanmaya izin vermesidir." (Ruline, 2009).

S. A. Vişnyakov, uzaktan eğitimde öğrenci çalışmalarının bağımsız doğasına odaklanmaktadır. Bu temelde, öğretmenin çalışmasının özelliklerine dikkat çeker (öğrencilerin bağımsız çalışmalarını düzenleme ve kontrol etme işlevlerinin baskınlığı). Ayrıca, aktif öğrenme kavramına dayanarak araştırmacı “bağımsız çalışma” kavramının özüne dikkat çekmekte ve uzaktan eğitim çerçevesinde bu kavramın bazı dönüşümlere uğradığını ve “iki yönlü bir etkileşim sürecini” temsil ettiğini savunmaktadır. “Bağımsız çalışmanın özüne ilişkin bu anlayış, dış ve iç yönleri hakkında konuşmamızı sağlar: Birincisi öğretmenin yönlendirme ve düzeltme işlevleri, ikincisi ise öğrencilerin bilişsel ve öz-düzenleme işlevleri tarafından koşullandırılır.” (Vişnyakov, 2005: 43-44).

S. A. Vişnyakov, uzaktan eğitimin verimliliğini artırmanın yollarını çalışma sisteminin rasyonel organizasyonunda (kendi kendini kontrol etme ve zaman standartları olasılığı ile), yaratıcı çalışmaların baskınlığında ve test kontrolünün sistematikleştirilmesinde görmektedir. Tüm bu genel hükümler, yabancı dillerde, özellikle de S. S. Hromov’un haklı olarak belirttiği gibi “bilgi toplumunun sert bir gerekliliği” hâline gelen yabancı dil olarak Rusçada uzaktan eğitim organizasyonu için de geçerlidir (Hromov, 2011: 5).

Bugüne kadar Rus dili öğretimi uygulamalarında, Rus dili öğretiminin amaç ve hedeflerine en uygun olan 3 ana uzaktan eğitim modeli ortaya çıkmıştır (bkz. A. N. Bogomolov’un tez çalışması):

- 1) Ağa bağlı öğrenme modeli,
- 2) Entegre/Kombine öğrenme modeli,
- 3) Dağıtılmış sınıf modeli (uzak sınıf modeli).

Modellerin her biri, eğitim sürecindeki katılımcılar arasındaki etkileşim biçimleri tarafından belirlenen kendi özellikleriyle karakterize edilir.

Çalışmamız için, uzaktan ve sınıf içi (yüz yüze / temaslı) öğrenmenin bir kombinasyonunu içeren entegre öğrenme modeli tercih edilmiştir. Bu model, harmanlanmış öğrenme teknolojisinin (blended learning) kullanımını gerektirir. Bu da sadece uzaktan ve yüz yüze formların belirli bir oranda mekanik olarak birleştirilmesi değil aynı zamanda öğretim materyalinin bunlar arasında en uygun

şekilde yeniden dağıtılması, çalışma koşullarına (yüz yüze veya uzaktan) uygun teknik ve yöntemlerin kullanılması anlamına gelir. Öğretmen de öğretim materyalini bunlar arasında en uygun şekilde dağıtmalıdır. Öğrencinin sınıf çalışması ile uzaktan eğitim platformu içerisindeki bağımsız çalışması arasındaki dengeye dikkat edilmelidir.

Karma öğrenme kavramı, öğrenme hedeflerine ulaşmanın çok çeşitli yollarını içerdiğinden sadece öğrenmeyi eğlenceli hâle getirmekle kalmaz, aynı zamanda farklı yol ve araçlarla bilgi edinme ve edinim becerilerini geliştirir ve bu da kişinin kendi öğrenme stratejilerini geliştirmesini kolaylaştırır. Başka bir deyişle harmanlanmış öğrenme, geleneksel öğrenmeden yararlı ve etkili olanları alarak onun yeteneklerini geliştirir.

Entegre eğitim modeli özellikle belirli bir öğrencinin yetkinliklerinin gelişim düzeyini, psikolojik özelliklerini, yaşını hesaplamayı mümkün kılan modüler blok temelli bir prensip üzerine inşa edilmiştir, yani öğrencilerin eğitim ihtiyaçlarına bağlı olarak içerik kaynaklarını farklı varyantlarda birleştirmek mümkün hâle gelmektedir. İlk bloktan son bloğa doğru öğrencinin bağımsızlık derecesinin arttığı, dolayısıyla vurguyu sınıftan öğrencilerin bağımsız çalışmalarına kaydırmanın mümkün hâle geldiği, yani eğitimin kalitesini kaybetmeden sınıf zamanından tasarruf etmenin ve aksine kendi kendine eğitim becerilerini geliştirerek bunu artırmanın mümkün olduğu varsayılmaktadır.

E. S. Polat'ın belirttiği gibi, uzaktan eğitim dillerinin, özellikle de yabancı dillerin, temel kavramsal hükümleri arasında “Öğrencinin konuşma etkinliğinde zorunlu bağımsız uygulaması; öğrenci ve öğretmen arasındaki etkileşim, etkili geri bildirim; yeni pedagojik teknolojilerin ağırlıklı kullanımı ile öğrencilerin çeşitli bağımsız etkinlik türlerinin kullanımı yer almaktadır. Böyle bir öğrenme sisteminin organizasyonu için kavramsal öneme sahip temel metodolojik ilkeler şunlardır: iletişimsellik, bilinç, görsellik, öğrencilerin ana diline güvenme ilkesi, erişilebilirlik, olumlu duygusal arka plan.” (Polat, 1998: 14). Tüm bunlar harmanlanmış öğrenme teknolojilerinin yardımıyla ve entegrasyon modelinin kullanımına dayalı olarak uygulanabilir. Özellikle Skype, GoogleTalk, Open-

Meeting gibi yazılım araçları, yani bir anlamda canlı iletişimin yerini alan ve en önemlisi öğrenci ile öğretmenin, öğrenci ile öğrencinin (karşılıklı öğrenme ilkesi) sürekli aktif etkileşimini sağlayan araçlar kullanılabilir.

Günümüz ortamında uzaktan eğitim sadece çeşitli modeller aracılığıyla değil, aynı zamanda uzaktan eğitim kursu geliştiricileri tarafından sunulan farklı platformlar aracılığıyla da verilmektedir.

Son zamanlarda giderek popüler hâle gelen platformlar arasında MOODLE (Modular Object-Oriented Dynamic Learning Environment) platformu da yer almaktadır. Öğretmenlerin deneyimini arttıran ve her zaman, her yerde kendi karmaşık dinamik derslerini oluşturmalarına olanak tanıyan çevrimiçi bir öğrenme yönetim sistemidir. “Sistem, eğitim sürecinin özneleri arasındaki etkileşime vurgu yaparak modern pedagojinin kazanımlarını dikkate alacak şekilde tasarlanmıştır.” (Lebedeva, 2010: 230). MOODLE platformunun (*Modular Object-Oriented Dynamic Learning Environment*) sözlükler, testler, ödevler, çalışmalar, anketler, konferanslar, SCORM paketleri, wiki, veritabanları, forumlar ve sohbetler gibi olanaklara sahip olmasının yanı sıra, ara yüzünün sadeliği, anlaşılabilirliği ve etkinliği, yapının modülerliği gibi avantajları, *İş Hayatında Mesleki İş Rusçası* uzaktan destek kursunun geliştirilmesinde, platformun kullanımını tercih etmemizde etkili olmuştur.

“İŞ HAYATINDA MESLEKİ RUSÇA” TEMALİ UZAKTAN EĞİTİM KURSU

İş Hayatında Mesleki Rusça uzaktan destek kursu; öğrencilerin bağımsız faaliyetlerini optimize etmek, bilişsel yeteneklerini harekete geçirmek, öğrenme sürecinin etkinliğini artırmak için tasarlanmıştır. Uzaktan eğitim kursunun dayandığı materyal olan ders kitabından farklı olarak ikincisi, özellikle Türk öğrenciler için Rusça öğreniminde ortaya çıkan zorluklara odaklanmakta ve ödünç kökenli ekonomik kelime dağarcığının edinimi sorununa vurgu yapmaktadır.

Uzaktan destekli kurs, sınıf çalışmasını dışlamaz. Ancak öğrencinin bağımsız çalışmasını organize edip sistematik hâle getirerek yönlendirir. Kursun üzerinde kontrol sağlayıp onu tamamlar. Kursun belirli unsurları, öğrenmenin bireyselleştirilmesi amacı da dâhil olmak üzere sınıfta kullanılabilir.

Kurs, 36 saat sınıf içi ve sınıf dışı çalışma için tasarlanmıştır:

10 sınıf saati,

26 saat kendi kendine çalışma (tablo 1).

Her dersin altında yatan döngüsellik, gerektiğinde dersin mantığını bozmadan ders sayısını artırmaya olanak tanır.

Kurs, konuları basılı kitabın konuları tarafından belirlenen ve Finansal Yönetim dersinin müfredatına uygun olarak oluşturulmuş temel ders kitabıyla ilişkilendirilen 5 ana dersi içermektedir. Buna ek olarak, dersin yapısı, çalışılan sözcüksel ve dil bilgisel materyalin tekrarı ve sistematikleştirilmesi üzerine bir ders içerir (ders 6).

TABLO 1

Модуль (тема)	Аудиторная работа	Самостоятельная работа
Урок 1. Стратегия и тактика менеджмента	2	5
Урок 2. Менеджеры и предприниматели	2	5
Урок 3. Коммуникации в управлении	2	5
Урок 4. Информационное обеспечение и документы	2	4
Урок 5. Проблемы российского менеджмента	1	4
Урок 6. Повторение	1	2
Итого	10	26
	36	

Kurs, öğretmenler için metodolojik desteğe ve öğrenciler için çalışmaların nasıl tamamlanacağına dair açık talimatlara sahiptir. Buna ek olarak MOODLE platformunda geliştirilen ve barındırılan kurs; açık bir ara yüz, kolay gezinme ve öğretmen-öğrenci geri bildirimi ile karakterize edilir.

Uzaktan eğitim kursumuz için MOODLE platformunu seçmemizin birkaç gerekçesi daha var:

- 1) Bu platform; öğrenci-öğretmen iletişimini düzenlemek için forumlar, sohbet odaları, özel mesajlar, yorumlar ve Skype bağlantısı gibi birçok çeşitli araç sunmaktadır.
- 2) Kursta ses, video ve sunum gibi multimedya içeriklerinin kullanılmasına yarayan araçlar sağlar ve içeriğin farklı kullanımları için seçenekler sunar (bir bağlantı yoluyla indirme, farklı bir pencerede açma, mevcut kurs sayfasında açma). Bu durum kurs süreçlerinde yalnızca bir masaüstü bilgisayarda değil, aynı zamanda taşınabilir cihazlarda (tablet, telefon vb.) çalışılmasına olanak tanır.
- 3) Program sadece test türleri açısından değil aynı zamanda öğrencilere nasıl sunuldukları ve nasıl ölçülebilecekleri açısından da test çalışmaları oluşturmak için imkân tanır.
- 4) Bu platform, eğitim ortamının çeşitli yönlerden esneklik gereksinimini büyük ölçüde gerçekleştirmektedir. Örneğin, bireysel öğrenme yolunun oluşturulması ve gerekirse

düzenlenebilmesi, kursun tüm yapısal bileşenlerinde hızlı değişiklikler yapılması, ayrıca gerekirse teknik sorunların hızlı bir şekilde çözülmesi (Vişnyakov, 2005: 50).

Kurs Yapısı

Kursun yapısı E. S. Polat, A. E. Petrov, Y. V. Aksenov tarafından 1998 yılında “Uzaktan Eğitim Kavramı” adlı kitapta formüle edilen “Uzaktan eğitim kursunun yapılandırılması modüler olmalıdır, böylece öğrenci modülden modüle ilerlemesinin açıkça farkında olma fırsatına sahip olur.” görüşüne bağlı kalarak oluşturulmuştur (Polat, 1998: 14).

Önerilen kurs 7 ana blok-modülden oluşmaktadır, ancak istenildiği zaman değiştirilebilir. Kısacası blok-modül sayısı, materyalin sunum mantığı kesinlikle korunarak gerekli ve uygun olduğu takdirde artırılabilir. Kursun blok sistemi, öğretmenin materyalin kademeli sunumunu düzenlemesine, farklı konulara erişimi açmasına veya hedef belirlemeye bağlı olarak kısıtlamasına olanak tanır. Uzaktan destekli kurslarda kaçınılmaz ve hatta gerekli olan bilgi fazlalığı, öğrenci için kişisel gelişim perspektifi sağlarken yine de öğrenmenin ilk aşamalarında kursun üstesinden gelmeyi zorlaştırabilir. Bu nedenle kısıtlamalara ihtiyaç duyulmaktadır.

Uzaktan destekli bir kurs kullanılarak eğitime başlanmadan önce öğretmenin kursun teknik özelliklerini öğrenmesi için her zaman belirli bir süre gerektiği unutulmamalı ve eğitim düzenlenirken bu husus göz önünde bulundurulmalıdır. Öğrencilere çalışma sistemini öğretmek için PPT şeklinde olan ve kursun giriş bloğuna yerleştirilen bir kurs sunumu bulunmaktadır.

Giriş Bloğu:

Öğrenci için kursun nasıl işleneceği hakkında gerekli bilgileri içerir ve birkaç bölümden oluşmaktadır:

- 1) Öğretmenin öğrencilere hitabı, kursun amaç ve hedeflerini, öğrenme perspektifini, kurs sonucunda edinilecek bilgi, beceri ve yetkinliklerin kapsamını, kurs yapısının ve öğrenme ortamının kısa bir tanımını ortaya koyar.
- 2) Takvimsel plan (bu kursta sadece hafta numaraları belirtilmiştir, çünkü kursun başlangıç tarihleri bir gruptan diğere değişebilir) bölümünde dersin mantığı doğrulanır, çalışılan materyal miktarı sunulur. Dersin bütünsel bir görünümü oluşturulur; burada materyale hâkim olmak için gerekenler belirtilir, öğrencilerin hangi çalışmalar için maksimum puan alabileceklerini anlamaları için bir değerlendirme planı yerleştirilir. MOODLE, not verilen tüm çalışmaların otomatik olarak izlenmesini, kurstaki öğrenci etkinliğinin otomatik olarak değerlendirilmesini ve katılım tarihlerini görüntüleme seçeneği sunmaktadır. Tüm bunlar öğretmen tarafından öğrencilere bildirilir (bkz. bloğun 1. bölümü). Bununla birlikte bize göre bir değerlendirme planı (tablo 2) öğrenme motivasyonu yaratmak, öğrenci aktivitesini teşvik etmek, kendi kendine organize öğrenme becerileri oluşturmak için gereklidir. Bu bölümde öğrenci ayrıca kursla çalışmak için genel yönergeler bulacaktır:

T A B L O 2

Название модуля (урока)	Название раздела	Самостоятельная работа на сайте		Аудиторная работа	
		Количество баллов		Количество баллов	
		Первичных	Рейтинговых	Первичных	Рейтинговых
Урок 1. Стратегия и тактика менеджмента	Словообразование, лексика, грамматика	80	20	60	15
	Работа с текстом. Чтение	60	15		
	Говорение	60	15		
	Аудирование	20	5		
	Дополнительные задания для самостоятельной работы	60	15	-	-
	Итоговый контроль по лексике и грамматике урока	40	10	-	-
	Стимулирующие баллы за активность на сайте, в том числе за участие в форумах, чатах (по данным статистики курса)	20	5	-	-
Итого за урок	400 / 100	340	85	60	15
Урок 2. Менеджеры и предприниматели	Словообразование, лексика, грамматика	80	20	60	15
	Работа с текстом. Чтение	60	15		
	Говорение	60	15		
	Аудирование	20	5		
	Дополнительные задания для самостоятельной работы	60	15	-	-
	Итоговый контроль по лексике и грамматике урока	40	10	-	-

	Стимулирующие баллы за активность на сайте, в том числе за участие в форумах, чатах (по данным статистики курса)	20	5	-	-
Итого за урок	400 / 100	340	85	60	15
Урок 3. Коммуникации в управлении	Словообразование, лексика, грамматика	80	20	60	15
	Работа с текстом. Чтение	60	15		
	Говорение	60	15		
	Аудирование	20	5		
	Дополнительные задания для самостоятельной работы	60	15	-	-
	Итоговый контроль по лексике и грамматике урока	40	10	-	-
	Стимулирующие баллы за активность на сайте, в том числе за участие в форумах, чатах (по данным статистики курса)	20	5	-	-
Итого за урок	400 / 100	340	85	60	15
Информационное обеспечение и документы	Словообразование, лексика, грамматика	80	20	60	15
	Работа с текстом. Чтение	60	15		
	Говорение	60	15		
	Аудирование	20	5		
	Дополнительные задания для самостоятельной работы	60	15	-	-
	Итоговый контроль по лексике и	40	10	-	-

	грамматике урока				
	Стимулирующие баллы за активность на сайте, в том числе за участие в форумах, чатах (по данным статистики курса)	20	5	-	-
Итого за урок	400 / 100	340	85	60	15
Проблемы российского менеджмента	Словообразование, лексика, грамматика	80	20	60	15
	Работа с текстом. Чтение	60	15		
	Говорение	60	15		
	Аудирование	20	5		
	Дополнительные задания для самостоятельной работы	60	15	-	-
	Итоговый контроль по лексике и грамматике урока	40	10	-	-
	Стимулирующие баллы за активность на сайте, в том числе за участие в форумах, чатах (по данным статистики курса)	20	5	-	-
Итого за урок	400 / 100	340	85	60	15
Повторение	Словообразование, лексика, грамматика	80	20	60	15
	Работа с текстом. Чтение	60	15		
	Говорение	60	15		
	Аудирование	20	5		
	Дополнительные задания для самостоятельной работы	60	15	-	-

	Итоговый контроль по лексике и грамматике урока	40	10	-	-
	Стимулирующие баллы за активность на сайте, в том числе за участие в форумах, чатах (по данным статистики курса)	20	5	-	-
Итого за урок	400 / 100	340	85	60	15

Tüm ders değerlendirildiğinde, öğrenilen konuların aritmetik ortalaması hesaplanır.

Notlandırma Ölçeği:

0-49 puan: Başarısız

50 puan ve üzeri: Başarılı

Notlandırma Ölçeği (Sınav):

0-49 puan: Tatmin edici değil

50-64 puan: Tatmin edici

65-84 puan: İyi

85-100 puan: Mükemmel

- 3) Öğretmenin ders konuları üzerinde çalışırken başvurulmasını önerdiği ve öğrencinin bağımsız çalışması için fırsatlar yaratan harici kaynaklara (örneğin, harici eğitim podcastleri, ansiklopedik yayınlar, sözlükler, öğrencilerin daha ileri mesleki faaliyetleri için gerekli belgelerin veri tabanları) bağlantılar içeren bölüm. Bu bölümün varlığının çok önemli olduğunu düşünüyoruz, çünkü modern bir eğitim olmanın gerekliliklerden biri büyük miktarda bilgi ile çalışma ve kaynaklarının güvenilirliğini değerlendirme becerisidir. Ancak öğrencilerin gerekli bilgileri bağımsız olarak aramaları genellikle güvenilir birincil kay-

naklara değil, kötü işlenmiş bilgiler içeren sitelere yönelmelerine neden olur. Başka bir deyişle bu bölümün öğrenme potansiyeli doğrudan Rusça öğrenmenin çok ötesine geçmekte olup genel ve mesleki becerilerin geliştirilmesiyle de bağlantılıdır.

- 4) Öğretmen tarafından derlenen ve derste incelenen mesleki konulara odaklanan bir terminoloji sözlüğü. Kursun diğer ünitelerinde yer alan sözlüklerinden farklı olarak bu sözlük, öğrencilerin kelime girişi yapmasına izin vermezken bunlara yorum ekleme olanağı sunar. Bütün kelimeler, tüm kursun metin içeriğine köprü şeklinde bağlanmıştır.
- 5) İlk blokta yer alan öğrencilerin bilgi, beceri ve yeteneklerinin başlangıç düzeyini belirlemeye yönelik tespit (giriş) testi de öğrencinin bireysel eğitim yörüngesini oluşturmak için gereklidir. Test türü tek cevap seçenekli çoktan seçmelidir.
- 6) Forum; eğitim ortamında öğrenme süreci, çalışılan konular ile ilgili önemli konular hakkında tartışma imkânını verir. Ayrıca öğretmenin düzeltilmiş çalışmaları, duyuruları ve Rusça haber sitelerinde yer alan ilginç yazıların bağlantılarını kaydetmesi için bir tür not defteri olarak da kullanılabilir. Kursun bu unsuru aynı zamanda öğretmenin sıkça sorulan soruları belirlemesine ve ardından bunlara yanıt vermesine olanak tanır. Eğitim sürecindeki katılımcılar arasındaki iletişim için bir başka seçenek de sohbet odası gibi bir sistem unsurunun dâhil edilmesi olabilir. Bu sadece öğrenciler ve öğretmen arasında veya öğrenciler arasında canlı iletişim için fırsatlar yaratmakla kalmaz, ki bu dil öğrenimi için son derece önemlidir, aynı zamanda öğretmenin kullanıcıların kursu nasıl geliştireceklerine dair önerilerine anında yanıt vermesine de olanak tanır. Ancak sohbet odası, katılımcıların aynı zamanda platformları kullandıklarında bu unsurun kullanımının uygun olduğu görülmektedir. Diğer durumlarda forumun kullanılması bize

göre daha verimlidir, bu nedenle kursumuzda forum ögesini kullanmayı tercih ettik.

Tespit testi hariç, bu bloğun sunulan tüm bölümlerine öğrencilerin kurs boyunca tekrar tekrar başvurmaları gerekmektedir. Öğretmen için bu blok, öğrencinin psikolojik ve pedagojik portresini oluşturmaya yardımcı olan unsurlar içerdiğinden önem arz etmektedir (bkz. Ek 3).

Kursun sonraki bloklarındaki çalışma prensibi farklı hedefleri sebebiyle tamamen ayrı bir nitelik taşımaktadır.

Blokların isimleri, üzerinde çalışılan konuların isimlerine karşılık gelmektedir. Her blok aşağıdaki bölümlerden oluşur:

Talimat: Öğrencinin ne öğreneceğini belirten kısa bir açıklama ile birlikte dersin konusu; öğrencinin belirli bir ders üzerinde çalışması için çalışma sırasını detaylandıran, farklı seviyelerdeki öğrenciler için rehberlik sağlayan, derecelendirme planına dayalı, öğrencinin dersi toplamda tamamlamak için alacağı maksimum başlangıç puanını belirten bir talimat. Talimat mutlaka gerçekleştirilecek çalışmalara köprüler içermelidir. Bu bölüme sahip olmak, öğrencinin herhangi bir nedenle sınıf oturumuna katılamaması durumunda öğrencinin etkili çalışmayı organize etmesini de sağlar.

Ders İçin Talimatlar

- 1) Çalışmaların nasıl yapılacağı ve bunlara yönelik metodolojik öneriler: Ders için önerilen çalışma süresi 2 sınıf saati, 5 saat bağımsız çalışmadır.

Konunun incelenmesi, “*Anahtar Kelimeler*” (Ключевые слова) alt bölümünün kendi kendine incelenmesiyle başlar. Çalışmalar arası tüm geçişler çalışmalardaki veya gezinti çubuğundaki bağlantılar takip edilerek yapılır.

Seçenek 1: Çalışmaları sırayla yapabilirsiniz (önerilir). Bu durumda, örneğin çalışma tamamladıktan sonra sayfanın altındaki bağlantıyı takip ederek bir sonraki çalışmaya geçin.

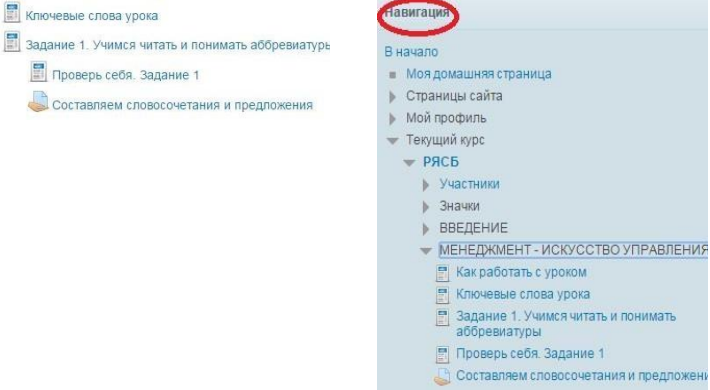
ŞEKİL 1

Определите, какие сочетания слов в правом столбике соответствуют данным аббревиатурам. Проверьте себя.
Обратите внимание на род аббревиатур. Составьте с данными аббревиатурами словосочетания или предложения.
После выполнения **всех заданий** на этой странице, **перейдите к выполнению задания № 2.**

Seçenek 2: Talimat sayfasını kullanarak çalışmadan çalışmaya geçebilirsiniz (bkz. madde 2).

Seçenek 3: Dersteki aktif kelimeleri okuduktan sonra çalışmaların sırasını değiştirmek isterseniz, çalışmaların adlarını içeren bağlantılara tıklayarak veya kurs sayfasının sol tarafındaki gezinme çubuğunu kullanarak bunu yapabilirsiniz.

ŞEKİL 2



Kursun önceki sayfalarına dönmek için üstteki gezinti çubuğunu da kullanabilirsiniz.

ŞEKİL 3



Çalışma sayfalarındaki önerileri dikkatlice okuyun.

Lütfen unutmayın: Test çalışmalarında süre sınırı veya deneme sayısı sınırı olabilir. İkinci durumda, önceki çalışmaya geri dönmek gerekirse talimatları kesinlikle takip etmelisiniz. Aksi takdirde hakkınızı kaybedebilirsiniz.

Birçok çalışmanın bitiş tarihinde kısıtlamalar vardır (forumdaki talimatların 2. maddesine, yaklaşan etkinlikler bölümüne ve takvime bakın). Bu tarihten sonra hiçbir çalışma kabul edilmeyecek ve tamamlanmamış sayıldığı için puan verilemeyecektir.

Deneme sınavları en iyi denemeye göre değerlendirilir.

Kendi kendini kontrol etme işlevi olan çalışmalar değerlendirilmeye alınmaz.

2) Çalışmalar ve son teslim tarihleri için maksimum birincil not sayısı:

TABLO 3

	Этап	Раздел урока	Задание	Количество баллов	Срок сдачи работы
1	Самостоятельная работа на повторение ранее изученного	Словообразование, лексика, грамматика	Задание 6	4	
			Задание 7	4	
			Задание 8а	2	
			Задание 8б	2	
			Задание 9а	3	
			Задание 9б	1	
			Задание 10	4	
			Задание 15	4	
			Задание 16а	3	
2	Самостоятельная работа по изучению нового материала	Словообразование, лексика, грамматика	Задание 1б	4	
			Задание 2	4	
			Задание 3а	4	
			Задание 3б	5	
			Задание 4а	4	

			Задание 4б	5	
			Задание 5	4	
			Задание 11	5	
			Задание 12	5	
			Задание 13	5	
			Задание 18а	4	
			Задание 19а	1	
			Задание 19б	1	
			Задание 19в	1	
		Работа с текстом. Чтение	Задание 14г	10	
			Задание 17а	5	
			Задание 17б	10	
			Задание 17в	20	
			Задание 25а	10	
			Задание 25б	5	
		Аудирование	Задание 20	10	
			Задание 21	10	
		Говорение	Задание 14д	10	
			Задание 18б	10	
			Задание 19г	10	
			Задание 22	10	
			Задание 23	10	
			Задание 26	10	
		Дополнительные задания для самостоятельной работы		60	
		Итоговый контроль по лексике и грамматике урока	Задание 27	40	
	Итого за самостоятельную работу во внеаудиторные часы			340	
3	Аудиторные занятия	Словообразование, лексика, грамматика	Оценивается активность на занятии	60	
		Работа с текстом. Чтение			
		Говорение			
		Аудирование			
	Стимулирующие баллы за активность на сайте, в том числе за участие в форумах, чатах			20	
	Общее количество первичных баллов за урок			400	

3) *Geri Bildirim*: Sorularınız ve tavsiyeleriniz için dilediğiniz geri bildirim formunu kullanabilirsiniz:

- Genel sohbette, forumda (bkz. giriş bloğu. GİRİŞ), önceki forum başlıklarında cevabı arayabilirsiniz. Bu soru daha önce başka öğrencilerin de aklına gelmiş olabilir.

- Öğretmene özel mesajla (öğretmenin e-posta adresini “katılımcılar” (Участники) sayfasında bulabilir ve aynı sayfadan açılır listeden uygun işlevi seçerek kursta bir mesaj gönderebilirsiniz).

- e-postada (bkz. madde 2).

Kursun Sistematik Yapısı: Öğrencinin materyali sadece bir çalışmadan diğerine sırayla geçerek öğreneceği anlamına gelmediğini belirtmek önemlidir. Kursun organizasyonu şu şekilde gerçekleştirilir:

1.
 - İlk olarak, talimatlara göre,
 - İkinci olarak, bir köprü sistemi aracılığıyla,
 - Üçüncü olarak, öğretmenin ek rehberliği yoluyla belirli bir öğrencinin çalışma programını eğitim gereksinimlerine göre düzenleyerek (bireysel gönderilerdeki bağlantılar, genel forumdaki öğrenciler için köprüler gibi).
2. “Kelime oluşturma, kelime bilgisi, dil bilgisi” (Словообразование, лексика, грамматика) bölümü: Bu konuda çalışılacak tüm kelime oluşturma, kelime bilgisi ve dilbilgisi çalışmalarını içerir.
3. “Bir metinle çalışma. Okuma” (Работа с текстом. Чтение) bölümü: Dersteki metinlerle çalışmayı içeren tüm çalışmaları içerir.
4. “Dinleme” (Аудирование) bölümü: Ekonomi terimleri içeren metinleri (diyaloglar dâhil) dinleme becerilerini geliştirmek için tasarlanmıştır ve profesyonel iletişim becerilerini geliştirmeyi amaçlamaktadır.

5. “Konuşma” (Говорение) bölümü: Profesyonel iletişim için gerekli ekonomi terimleri kullanarak konuşma becerilerini geliştirmeyi amaçlayan çalışmalar içerir.
6. “Tamamlayıcı Kendi Kendine Çalışmalar” (Дополнительные задания для самостоятельной работы) bölümü: Öğrendiğiniz materyali daha iyi uygulamanıza ve pekiştirmenize olanak tanıyan ek metinler ve alıştırmalar içerir. Bu bölümdeki çalışmaların sonuçları öğrencilere ek puan kazandırabilir.
7. “Final testi” (Итоговое тестирование) bölümü: Derste sunulan sözcük ve dil bilgisi malzemesine hâkimiyeti kontrol etmek için tasarlanmıştır. Final sınavının bir özelliği de farklı türdeki test sorularını bir araya getiren bu sınavın süre ve olası deneme sayısı bakımından sınırlı olmasıdır. Kursta kullanılan test sorularının daha ayrıntılı bir açıklaması aşağıda verilecektir.

Tüm bölümler interaktif alıştırmalar içermekte ve öğrenmenin çeşitlendirilmesi ve bireyselleştirilmesi ilkelerinin uygulanmasına olanak sağlamaktadır.

Pratik Alıştırmaların İçeriği ve “İş Dünyasında Mesleki Rusça” Uzaktan Eğitim Destek Kursunda Uygulanması

Ders 1) Yönetim Stratejisi ve Taktikleri (Стратегия и тактика менеджмента):

Tahmini zaman tahsisi: 2 saat sınıf çalışması, 5 saat kendi kendine alışma.

Final sınavı 45 dakikadır. Çevrimiçi olarak gerçekleştirilmiştir.

Sınıf içi çalışma, öğrencilerin en çok zorlanabileği konuların tartışılmasını ve telaffuz, sözcük ve dil bilgisi hatalarının düzeltilmesini içerir. Sınıfta iletişim becerilerinin geliştirilmesine de büyük önem verilmektedir. Uzaktan destek mevcutsa sınıf derslerinde genellikle yeni konuya başlanılmadığı unutulmamalıdır. Öğrencilere web sitesi ile çalışırken ilk bilgiler verilir. Bazı metodolojik çalışmalarda sınıf içi ve bağımsız çalışmanın bu şekilde yeniden dağıtılması, harmanlanmış öğrenmenin bileşenlerinden biri olarak en uygun olan “ters yüz edilmiş sınıf” teknolojisi olarak adlandırılır (İşenko, 2014).

Her ders, yeni materyalin işlenmesini ve son bir kontrole birlikte pratik yapılmasını ve eşlik eden tekrarları içerir. Tekrar alışmaları her zaman öğrencinin bağımsız çalışmasının bir parçasıdır ve gerekirse ğretmen ders saatleri içinde öğrencilerin hatalarını düzeltir ve yorumlar. Gelecekte, tekrara eşlik edecek daha kapsamlı bir egzersiz sistemi öngörülmektedir.

Yeni bir konuyu çalışmaya başlarken, yukarıda da belirtildiği gibi, ğrenci önce ayrıntılı talimatları “konuyu ele alma algoritmasını” öğrenir ve daha sonra bu talimatlara göre hareket eder (şekil 1, 2, 3).

Uzaktan eğitim destek kursu bölümünün genel görünümü (blok örneği, şekil 4).

Ş E K İ L 4

Стратегия и тактика менеджмента

 Как работать с уроком

Словообразование, лексика, грамматика

 Ключевые слова урока


 Задание 1. Учимся читать и понимать аббревиатуры

 Проверям себя. Задание 1

 Составляем словосочетания и предложения

 Задание 2. Определяем значение слова

 Задание 3. Образум отпагольные существительные

 Составляем словосочетания и предложения

 Задание 4. Образум прилагательные

 Составляем словосочетания и предложения. Глоссарий

 Задание 5. Образум множественное число существительных

 Задание 6. Находим слова, подходящие по смыслу

 Задание 7. Определяем главное слово в словосочетании

 Задание 8. Находим глаголы, подходящие по смыслу

 Задание 9. Образум глаголы несовершенного вида

 Задание 10. Находим глаголы, подходящие по смыслу. Выбираем правильную форму глагола

 Задание 11. Составляем предложения, используя заданную конструкцию "что является чем"

 Задание 12. Составляем предложения, используя конструкцию "что представляет собой что"

 Задание 13. Выбираем глаголы, подходящие по смыслу, ставим их в правильную форму

 Задание 15. Образум формы родительного, дательного и предложного падежа существительных

 Задание 16. Образум краткие формы прилагательных

 Задание 18. Вставляем фразеологические сочетания в предложения

 Задание 19 а. Составляем пословицу

 Задание 19 б. Составляем пословицу

 Задание 19 в. Составляем пословицу

Работа с текстом. Чтение

 Задание 14. Работаем со словом.

 Задание 14. Выделяем конструкции

 Задание 17. Читаем текст по специальности 1

 Задание 17. Выполняем задания после прочтения текста

 Задание 25. Читаем текст по специальности 2

 Задание 25. Выполняем тестовое задание к тексту по специальности

Аудирование

 Задание 20. Слушаем текст и выполняем задания

 Задание 20. Выполняем тестовое задание к тексту

 Задание 21. Слушаем текст и выполняем задания

 Задание 21. Выполняем тестовое задание к тексту

Говорение

 Акцентные нормы. Употребление видовых пар глаголов.

Kendi kendine çalışma için zorunlu olan ilk bölüm “kelime oluşturma, sözcük, dil bilgisi” (Словообразование, лексика, грамматика) anahtar kavramların vurgularının listelendiği bir “Dersin Anahtar Kelimeleri” (Ключевые слова урока) sayfasıyla açılır: *менеджмент, форма, структура, функции, механизм, процесс, планирование, организация, координирование, стратегия управления, тактика управления, регулирование, мотивация, контроль, исследование, динамика, статистика, диверсификация*. Öğrencilerden gerekirse sözlük kullanarak kelimeleri yüksek sesle okumaları ve ardından telaffuzlarını öğretmenin telaffuzuyla eşleştirmeleri istenir.

Öğretmenin okumasının bir ses dosyası aynı sayfada bulunabilir (şekil 5).

ŞEKİL 5

Ana Sayfa ► Derslerim ► Miscellaneous ► РЯСБ ► Менеджмент - искусство управления ► Ключевые слова урока

Gezimme

Ana Sayfa

- Benim sayfam
- Site sayfaları
- Profilim
- Mevcut ders
 - РЯСБ
 - Katılımcılar
 - Nişanlar
 - Genel
 - Менеджмент - искусство управления
 - Как работать с уроком
 - Ключевые слова урока**
 - Задание 1. Учимся читать и понимать аббревиатуры
 - Проверь себя. Задание 1
 - Составляем словосочетания и предложения
 - Задание 2. Определяем значение слов

Ключевые слова урока

Прочитайте ключевые понятия урока, обращая внимание на ударения

<i>менеджмент,</i>	<i>стратегия управления,</i>
<i>форма,</i>	<i>тактика управления,</i>
<i>структура,</i>	<i>регулирование,</i>
<i>функции,</i>	<i>мотивация,</i>
<i>механизм,</i>	<i>контроль,</i>
<i>процесс,</i>	<i>исследование,</i>
<i>планирование,</i>	<i>динамика,</i>
<i>организация,</i>	<i>статистика,</i>
<i>координирование,</i>	<i>диверсификация.</i>

Проверьте себя, прослушав чтение преподавателя.

В случае необходимости уточните значение слов по словарю.

Öğrenci önce bu dosyayı dinleyip sonra kelimeleri okuyabilir veya sadece kendi kendini kontrol etmek için kaydı açabilir. Anahtar kelimelerin öğrenilmesi, dersin çeşitli aşamalarında ve daha sonra son aşamada, bu kelimelerin konuşmada kullanımına

ilişkin açık uçlu soruları içeren bir final testi şeklinde uygulanacaktır.

Bu alt bölümden sonra öğrenci, iş dünyasında yaygın olan Rusça kısaltmaları kelime dağarcığına katmayı amaçlayan 1. çalışmaya geçer.

Çalışma 1: Bu çalışma, çalışma sayfasında bağlantısı verilen bir kendi kendine testi içermektedir. Ayrıca, bu kısaltmalarla kelime kombinasyonları ve cümleler oluşturmayı içeren bir sonraki çalışmaya da bir bağlantı vardır (şekil 6).

ŞEKİL 6

Ана Sayfa ► Дерстерим ► Miscellaneous ► РРСБ ► Менеджмент - искусство управления ► Задание 1. Учимся читать и понимать аббревиатуры

Сервисы

Ана Sayfa

- Берим sayfam
- Site sayfaları
- Profilim
- Mevcut ders
- ▼ РРСБ
 - Katılımcılar
 - Nişanlar
 - Genel
 - ▼ Менеджмент - искусство управления
 - Как работать с уроком
 - Ключевые слова урока
 - Задание 1. Учимся читать и понимать аббревиатуры
 - Проверь себя. Задание 1
 - Составляем словосочетания и предложения

Задание 1. Учимся читать и понимать аббревиатуры

Прочитайте аббревиатуры из левого столбика, обращая внимание на транскрипцию, и послушайте, как их читает преподаватель.

СП [эс-па], нескл., ср.	Акционерное общество
МП [эм-пэ], нескл., ср.	Свободная экономическая зона
АО [а-о], нескл., ср.	Производственное объединение
ПО [пэ-о], нескл., ср.	Совместное предприятие
СЗЗ [сэз], нескл., ж.	Малое предприятие

Определите, какие сочетания слов в правом столбике соответствуют данным аббревиатурам. Проверьте себя.

Обратите внимание на род аббревиатур. Составьте с данными аббревиатурами словосочетания или предложения.

Öğrenci cevabı uygun cevap alanına yerleştirmeli (şekil 7), öğretmen çalışmayı manuel olarak kontrol etmeli ve gerekirse öğrencinin hatalarını düzeltmek için bir yorum yazmalıdır. Önerilen kurs çalışmalarının çoğu, bir “paket” içinde bir çalışmadan diğerine kolay geçiş sağlayan ve öğretmenin ek talimatlarına gerek bırakmayan bu ilkeye göre düzenlenmiştir.

ŞEKİL 7

Составьте с данными аббревиатурами словосочетания или предложения, обращая внимание на род аббревиатур.

СП [эс-пэ], нескл., ср.

МП [эм-пэ], нескл., ср.

АО [а-о], нескл., ср.

ПО [пэ-о], нескл., ср.

СЭЗ [сэс], нескл., ж.

Свой ответ впишите в поле ответов.

Çalışma 2: Öğrencilerin bildiği ve terminolojik veya benzer kombinasyonlarda ortaya çıkabilecek ortak bir kelimenin anlamlarını ayırt etmeyi içerir. Çalışma tamamlandıktan hemen sonra çalışmanın doğruluğunu kontrol etme ve hata durumunda doğru cevabı görme imkânı sunan bir eşleştirme testi olarak sunulmaktadır. Bu çalışmanın sınırsız sayıda deneme olanağı vardır (şekil 8).

ŞEKİL 8

Определите значение слова «активный» в предложениях.

Посредством **активных** операций банки размещают имеющиеся у них денежные средства.

Активный менеджер – это деятельный, энергичный, предприимчивый человек.

Активный платёжный баланс – это баланс, в котором сумма **активных** поступлений страны превосходит сумму её **активных** расходов и платежей.

Выберите...

превышение денежных доходов страны, полученных из-за границы, над её **активными** расходами
 деятельный, энергичный, противоп. пассивный
 совокупность имущественных прав, принадлежащих физическому или юридическому лицу
 часть бухгалтерского баланса
 в сочетании со словом «право» – право участвовать в избрании представителей в органы государственной власти.
 действующий, развивающийся

Выберите...

Öncelikle kelime oluşturma çalışmaları olarak formüle edilen 3. ve 4. çalışmalar karmaşıktır. Ana sayfada sonraki çalışmalara köprüler vardır. Rus dilinde kelime oluşumu, kelime bilgisi ve dil bilgisi ile yakından bağlantılıdır ve bu da her bir çalışmadaki çeşitliliği açıklar: Kelime oluşumu “bölümü” için “Test” ögesi (tür – “Boşluk doldurma (Close)”), kelime bilgisi ve dil bilgisi “bölümleri” için “Çalışma” ögesi veya “Sözlük” ögesi (şekil 9).

ŞEKİL 9

Задание 3. Образование отглагольных существительных

Образуйте от данных в тестовом задании глаголов существительные со значением действия.

Обратите внимание! При образовании новых слов может происходить сокращение и наращивание глагольной основы: *изучать* – *изучение*, *составлять* – *составление*, *управлять* – *управление*.

Образец: *управлять* – *управление*; *управление* *производством*.

Составьте с полученными существительными словосочетания или предложения.

Метод оценивания: Высшая оценка

Çalışma 3 ve 4’te uygulanacak kelime oluşturma materyali: eylem anlamı taşıyan fiil isimleri. Fiil kökünü kısaltın ve artırın: *управлять* – *управление*, *планировать* – *планирование*, *регулировать* – *регулирование*, *исследовать* – *исследование* vb. (şekil 10).

ŞEKİL 10

<p>Вопрос 1 Пока нет ответа Балл: 1,00</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Отметить вопрос</p> <p><input type="checkbox"/> Редактировать вопрос</p>	<p>Планировать</p> <input style="width: 100%;" type="text"/>
<p>Вопрос 2 Пока нет ответа Балл: 1,00</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Отметить вопрос</p> <p><input type="checkbox"/> Редактировать вопрос</p>	<p>Регулировать</p> <input style="width: 100%;" type="text"/>

Öğrencilerin zihninde kelime oluşturma ilişkilerini pekiştirme ve kelimeleri türetme ilişkilerinde kullanma becerisini geliştirmesi için “Sözlük” (Глоссарий) ögesinin kullanımına dikkat edelim (şekil 11). Herhangi bir sözlük gibi dersin bu unsuru da öğrencilerin proje faaliyetlerini organize etmeye ve ortak bir entelektüel ürün oluşturmaya olanak tanır. Öğrenciye, belirli bir modele göre sıfat oluşturabilen ekonomik isimleri içeren bir kelime dağarcığı sunulur. Öğrencinin görevi, talimatlarda açıkça belirtildiği üzere, bu kelime dağarcığı üzerine aşağıdaki noktaları içeren bir “yorum” oluşturmaktır:

- 1) Test çalışması 4’te öğrenci tarafından –ек–, –чек–, –ичек ekleri kullanılarak oluşturulan sıfatlar;
- 2) Oluşturulan sıfatları içeren kendi ifadeleri veya cümleleri.

Tüm cevapların 10 puan üzerinden değerlendirildiği ve ancak öğretmenin onayından sonra sözlükte yayımlandığı belirtilmektedir. Daha önce başka öğrenciler tarafından eklenmiş olan kelime kombinasyonları ve cümlelerin tekrarlanamayacağı konusunda uyarıda bulunulur. Bu unsurun pratik diğer bir faydası ise sözlüğün tüm ders metinlerine köprüler aracılığıyla otomatik olarak bağlanması ve tıklandığında, ortak yaratımların sonuçlarını gösteren bir açılır pencere getirmesidir. Sözlük ögesinde gezinmek basit ve kolaydır. Sözlükte arama yapılabilir. Sözlük özel bağlantı kullanılarak yazdırılabilir (sayfanın sağ üst köşesindeki simge).

ŞEKİL 11

Составляем словосочетания и предложения. Глоссарий

В предложенный глоссарий в виде комментария добавьте к каждому слову следующие пункты:

- 1) прилагательное, образованное вами в тестовом задании 4 с помощью суффиксов –еск–, –чекс–, –ическ–;
- 2) составленные вами словосочетания или предложения, включающие полученные прилагательные.

Обратите внимание: все ответы оцениваются по 10-балльной шкале и публикуются в глоссарии только после одобрения преподавателем. Старайтесь не повторять словосочетания и предложения, которые до вас добавили другие студенты.

Найти Полнотекстовый поиск

Добавить новую запись

Обзор по алфавиту

Обзор по категориям

Обзор по дате

Обзор по авторам

Обзор глоссария по алфавиту

Çalışma 3'te Uygulanacak Dil Bilgisi Materyali: –ия, –ие ekli isimlerin çekimi: *акция, организация, мотивация, диверсификация, управление, регулирование, стратегия, исследование, планирование, координирование.*

Çalışma 4: Sıfatların çekimi.

Çalışma 5: Sözcüksel-anlamsal özellikleri nedeniyle çoğul formlarının oluşturmada bazı sınırlamalara sahip olan isimlerin oluşturulmasına yöneliktir. Çalışma bir test şeklinde sunulur. Test türü tek cevap seçeneği olan “çoktan seçmeli”dir. Bu tür seçenekler, öğrencilerin en tipik hatalarını yansıtan çeldiriciler olarak seçilir.

Çalışma 6: Dersin aktif kelime dağarcığını içerir, ancak aynı zamanda dil bilgisi ve stilistik problemleri çözmeyi amaçlar. Verilen cümleler, cümlenin anlamına ve kullanım alanına bağlı olarak bir veya iki kelimelik bir yüklem eklenmesini gerektirir. Çalışma bir eşleştirme testi şeklinde sunulmaktadır (şekil 12).

ŞEKİL 12

В период кризиса банк _____ прекратить выплаты по вкладам. – Друг _____ отдохнуть с семьёй в Альпах.

Выберите один ответ:

- a. приняла решение - решила
- b. решили - приняли решение
- c. решил - принял решение
- d. приняли решение - решили
- e. принял решение - решил

Çalışma 7: Terim kombinasyonundaki ana kelimeyi bulmayı ve yüklem in doğru biçimini seçmeyi gerektirir. Çalışma, tek cevap seçeneği olan çoktan seçmeli bir test olarak sunulmaktadır (şekil 13).

ŞEKİL 13

Ассоциация автомобильных дилеров _____ опытную продажу образцов.

Выберите один ответ:

- a. произвёл
- b. произвела

Автоматизированная банковская система _____ в действие.



Выберите один ответ:

- a. приведена
- b. приведены

Çalışma 8: Ekonomi terimleri bağlamında kullanılan benzer fiilleri ayırt etmeyi amaçlar, çoktan seçmeli bir test olarak sunulur ve “gömülü” (вложенное) bir cümle oluşturma görevine sahiptir (Çalışma (Задание) ögesi ile cevap; özel bir cevap alanına yerleştirilir, ardından öğretmen tarafından “manuel” bir kontrol yapılır ve hata durumunda yorum yapılır.)

Çalışma 9: Bu çalışma test olarak da sunulan dil bilgisel alıştırma (fiil çiftlerinin oluşturulması) olmasının yanı sıra, çağdaş Rusçanın aksan normları hakkında bilgi içerir. Bu da 8. çalışmada olduğu gibi öğrencinin cevabını cevap alanına eklenmiş bir ses dosyasına yazdığı “gömülü” çalışmayı kullanılmasını gerekli kılar (şekil 15). Gömülü çalışmanın amacı, fiil çiftlerinin kullanımı için telaffuz normlarını uygulamaktır. Çalışmanın ilk bölümü için “kısa cevap-1” (Краткий ответ) test türünü seçtik, burada önemli olan öğrenciyi kelimeyi doğru yazmaya yönlendirmektir (şekil 14).

ŞEKİL 14

<p>Вопрос 1</p> <p>Пока нет ответа</p> <p>Балл: 1,00</p> <p> Отметить вопрос</p> <p> Редактировать вопрос</p>	<p>Воспитать</p> <p>Ответ: <input style="width: 150px; height: 20px;" type="text"/></p>
--	---

ŞEKİL 15

Задание 9. Образует глаголы несовершенного вида

Образуйте от данных глаголов глаголы несовершенного вида с помощью суффикса –ива- (-ыва-).

Обратите внимание!



При образовании форм несовершенного вида заменой суффикса –а- суффиксом –ива- (-ыва-) возможно передвижение ударения на один слог левее: *показать* – *показыва́ть*, *приказать* – *приказыва́ть*, *расписаться* – *расписыва́ться*, *указать* – *указыва́ть*.

У глаголов совершенного вида с ударной приставкой **вы-** при образовании формы несовершенного вида ударение передвигается на один слог правее: *выдержать* – *выдержива́ть*, *выписать* – *выписыва́ть*.

После выполнения теста перейдите к выполнению задания "Акцентные нормы. Употребление видовых пар глаголов".

Çalışma 10: Genel olarak işletme ve özel olarak yönetim alanında iletişimsel olarak ilgili fiillerin kullanımını pratik etmeyi gerektirir. Çalışma, fiili doğru forma sokmaya odaklandığından bu çalışma için en uygun test türü “kısa cevap” veya “boşluk doldurma (close)” olacaktır. Biz bu tiplerden ikincisini kullandık (şekil 16).

ŞEKİL 16

<p>Вопрос 1</p> <p>Пока нет ответа</p> <p>Балл: 1,00</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Отметить вопрос</p> <p> Редактировать вопрос</p>	<p>Вместо пропусков вставьте подходящий по смыслу глагол в нужной форме.</p> <p>Материал для справок: <i>поддерживать, сотрудничать, пожелать, поздравлять, заключить, надеяться.</i></p> <p>На прошлой неделе наша фирма <input type="text"/> очень выгодную сделку.</p>
<p>Вопрос 2</p> <p>Пока нет ответа</p> <p>Балл: 1,00</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Отметить вопрос</p> <p> Редактировать вопрос</p>	<p>Вместо пропусков вставьте подходящий по смыслу глагол в нужной форме.</p> <p>Материал для справок: <i>поддерживать, сотрудничать, пожелать, поздравлять, заключить, надеяться.</i></p> <p>Я <input type="text"/> вас с успешным завершением переговоров.</p>

Kursta kullanılan tüm testlerin rastgele bir soru ve cevap karıştırma işlevine sahip olduğu unutulmamalıdır. Metin tabanlı testler hariç, metin tabanlı çalışmanın kendine özgü doğası nedeniyle soruların sırası korunarak yalnızca cevap seçenekleri karıştırılır.

Bu bloğun önemli bir kısmı, en sık kullanılan sözcüksel-dil bilgisel yapıları tanıtmak ve uygulamaktır. **Çalışma 11-13** ve kısım **14** buna yöneliktir.

Ders yapısındaki sözcüksel ve dil bilgisel materyalin tanıtımı uygulama odaklıdır. Sunum için temel gereklilik, incelenen yapıların kullanımında algoritmik eylemlerin yanı sıra yüksek derecede görselleştirmedir. Kursumuzda, materyali “bölümler hâlinde” sunmamıza ve her aşamada edinimini kontrol etmemize olanak tanıyan etkinlik unsurları içeren “Anlatım” (Лекция) unsurunu kullandık. Ders 1’de aşağıdaki sözcüksel-dil bilgisel konular incelenir ve uygulanır: Bir nesnenin nesnel bir özelliğinin ifadesi, oluşumu ve korunması, *быть, стать, являются, называться, служить, представлять собой* gibi yardımcı fiilli yapılar, nominatif ve instrumental durumlarda nominatif kısmın kullanımı, cümlenin iletişimsel merkezi, cümledeki kelimelerin sırası.

Sözcüksel-dil bilgisel malzemenin sunumunu sağlayan unsurları daha ayrıntılı olarak açıklayalım. “Anlatım”ın her sayfası,

öğretmenin yorumları ve yapıların ya da test çalışmalarının (önce alıştırma sonra kontrol) kullanımı algoritmaları (şemaları) ile tanıtılacak sözcüksel-dil bilgisel materyalin küçük bir parçasını içerir. Ayar bölümü bir sonraki çalışmaya geçişi sınırlandırmaya ve yalnızca önceki çalışmalarda olumlu bir not alındığında geçişe izin verir. Ancak, ders 1’de bu işlevi kullanmıyoruz. Çünkü kelime yapılarının çoğu durumda öğrenciler için zaten tanıdiktir ve asıl önem sözcüklerin farklılaştırma alıştırmalarını yapmaktır. Kullanılan alıştırma testi türlerinin sıralaması şu şekildedir:

1. test: Bir/daha fazla seçenekli/cevaplı, çoktan seçmeli,
2. test: Doğru-yanlış, eşleştirme veya boşluk doldurma (seviyeye bağlı olarak öğrencinin tercihine göre).

Tüm alıştırma testleri, hata durumunda açılan ipuçları ve/veya yorumlar içerir. “Anlatım”, dersin sözcüksel ve dil bilgisel materyalinin özümsemesi için bir ara kontrol çalışması ile sona erer. Ders 1’de bu, açık uçlu sorular da dâhil olmak üzere çeşitli türlerde 20 sorudan oluşan bir test çalışmasıdır.

Çalışma 15: İsimlerin hâl eklerini tekrarlamaya yöneliktir. Bize göre, kursta sunumu için en uygun test türü “boşluk doldurma (close)” türüdür, ayrıca “çoktan seçmeli” test türü de kullanılabilir veya kursumuzda önerdiğimiz gibi karma bir test türü oluşturulabilir (şekil 17). Çalışmanın ikinci bölümü, sözcüklerin sözcüksel birleştirilebilirlik sınırlarını belirlemeye yöneliktir. Öğrenciler bunu “çalışma” ögesi aracılığıyla oluşturulan kelime kombinasyonlarını uygun cevap alanına yerleştirerek gerçekleştirirler (çalışma 1, 3’te olduğu gibi).

ŞEKİL 17

Вопрос 1

Пока нет ответа

Балл: 1,00

Отметить вопрос

Редактировать вопрос

Им. падеж - организация
Род падеж - организаци...

Выберите один ответ:

1. организацией

2. организаци

3. организацию

Вопрос 2

Пока нет ответа

Балл: 1,00

Отметить вопрос

Редактировать вопрос

Им. падеж - координирование
Дат. падеж - координировани...

Выберите один ответ:

1. координированию

2. координировани

3. координированием

Вопрос 5

Пока нет ответа

Балл: 30,00

Отметить вопрос

Редактировать вопрос

Образуйте формы родительного, дательного и предложного падежа единственного числа данных имён существительных.

Акция	P.n.	<input type="text"/>	Д.п.	<input type="text"/>	П.п.	<input type="text"/>
Организация	P.n.	<input type="text"/>	Д.п.	<input type="text"/>	П.п.	<input type="text"/>
Мотивация	P.n.	<input type="text"/>	Д.п.	<input type="text"/>	П.п.	<input type="text"/>
Диверсификация	P.n.	<input type="text"/>	Д.п.	<input type="text"/>	П.п.	<input type="text"/>
Управление	P.n.	<input type="text"/>	Д.п.	<input type="text"/>	П.п.	<input type="text"/>
Регулирование	P.n.	<input type="text"/>	Д.п.	<input type="text"/>	П.п.	<input type="text"/>
Исследование	P.n.	<input type="text"/>	Д.п.	<input type="text"/>	П.п.	<input type="text"/>
Стратегия	P.n.	<input type="text"/>	Д.п.	<input type="text"/>	П.п.	<input type="text"/>
Планирование	P.n.	<input type="text"/>	Д.п.	<input type="text"/>	П.п.	<input type="text"/>
Координирование	P.n.	<input type="text"/>	Д.п.	<input type="text"/>	П.п.	<input type="text"/>

Çalışma 16: Tekrar amaçlıdır. Ekonomi ve iş dünyası ile ilgili metinlerde oldukça yaygın olan kısa sıfatların nasıl oluşturulduğunun ve çekimlendiğinin hatırlanması istenir. Çalışmada “boşluk doldurma (close)” test türü kullanılır. Aksan kurallarına uygunluk, öğrencinin sıfatların biçimlendirilmiş hâllerinin okunmasını içeren bir ses dosyası yerleştirdiği “çalışma” ögesi aracılığıyla kontrol edilir (bkz. şekil 15, çalışma 9). Lütfen dikkat: Bu çalışmayı seviyesi iyi bir grupta yaparken çalışmanın yalnızca ikinci bölümünü bir kerede yapılması hata durumunda ilk bölüme geri dönülmesi tavsiye edilir.

Öğrencilerin konuşma pratiğine deyimler, atasözleri ve atasözlerini tanıtan 18. ve 19. çalışmalar, LearningApps araçları yardımıyla hazırlanan çalışmaları içeren SCORM paketi kullana-

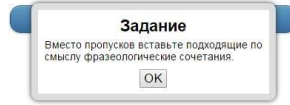
rak eğlenceli bir şekilde uygulanmaktadır (Çalışma türleri: “eşleştirme”, “kim milyoner olmak ister?”, “cümlelerle metin oluşturma” vb.). Bunu pekiştirmek için bir metin veya ses dosyası şeklinde ekli bir cevapla birlikte bir “çalışma” unsuru kullanılır (deyimler / atasözleri kullanarak cümleler / durumlar oluşturma). 1. derste 18. çalışma için “eşleştirme” türünü (şekil 18) ve 19. çalışma için “cümlelerden metin oluşturma” türünü (şekil 19) kullanmayı daha uygun bulduk.

ŞEKİL 18

Задание 18. Вставляем фразеологические сочетания



1. Для меня стало ясно _____, что авторы проекта допустили серьёзную ошибку.
2. Этот приём был _____, как две капли воды, _____, это официальные приёмы. 3. Нам приходится работать _____, как дважды два четыре _____, и готовую продукцию производим. 4. Не играй на бирже – проиграешь _____, _____, на два счёта _____, _____.



ŞEKİL 19



Dersin ikinci bölümü “Bir metinle çalışmak/okuma” (14, 17, 25. çalışmalar), farklı metodolojik problemleri çözen farklı uzunlukta (150 ila 400 kelime arasında) 3 metin içermektedir. Ancak ders yapısındaki metinlerin algoritması yaklaşık olarak aynıdır. Kitabın basılı versiyonuyla karşılaştırıldığında, uzaktan kurstaki çalışmalar daha küçük parçalara bölünmüş ve dersin mantığına göre dersin farklı bölümlerine yerleştirilmiştir. Ancak, tüm çalışmalar ve metinler ileri ve geri (metinden çalışmaya ve çalışmadan metne) köprülü olduğu için bu durum öğrenci için önemli değildir. Merkezî metin şüphesiz en büyük olanıdır. Metinsel çalışma, ayrıntılı veya yoğunlaştırılmış yeniden anlatım, yazılı veya sözlü çalışmayı amaçlayan bir metindir. İlk derste şu metinler verilmektedir: Henry Ford’un başarı öyküsünü anlatan bir metin, yönetim stratejisi ve taktikleri kavramlarını tartışan bir metin ve yönetimin bilinçli bir faaliyet olarak erken gelişimini kısaca anlatan “yönetimin kökenlerinde” başlıklı bir metin.

Uzaktan eğitim kursunda bir metinle çalışmaya yönelik genel algoritma, özünde geleneksel ve sunumunda yenilikçi olarak tanımlanabilir. Kitabın basılı versiyonunda, metin öncesi çalışmalar ayrı olarak belirtilmemiştir, ancak her metinde italik olarak anlamı açıklanması gereken kelimeler veya kelime kombinasyonları vurgulanmıştır. Materyale bağlı olarak kurs bu amaçla metin öncesi çalışmayı kullanır: “çalışma” ögesi, aynı kök kelimeye sahip kelimeleri aramayı / ana dilde eşdeğerlerini bulmayı sağlayarak bu ögeye bağlı bir “sayfa” kaynağı, kendi kendini test etmek için bir bağlantı ve cevaplar sunar. Ayrıca, ders tüm metinlerle bağlantılı ortak bir sözlük içerdiğinden terimler köprü bağlantılıdır, gerektiğinde öğrenci tarafından bunlara başvurulabilir. Tüm temel metinlere (meslek metinleri) öğretmen tarafından okunan parçaları içeren ses dosyaları eşlik eder: aynı zamanda öğrenci tarafından okunan “sesli metin, seslendirilen harfin yazılı olarak görüntüsünün tanınması anlamına geldiği için yabancı dil öğrenenlerin ‘kod çözme’ becerilerinin oluşmasına ve gelişmesine katkıda bulunur.” (Makeyeva, 2014: 47-51). Detaylı

okuma ve cümle yapılarının işleyişini gözlemlemek için tasarlanan ilk metin, LearningApp araçları kullanılarak SCROM paketi aracılığıyla hazırlanmıştır. Metni okurken öğrenci fare ile istenen yapıları vurgular. Doğrulama otomatik olarak yapılır (şekil 20). Öğrenci, sözlü okuma raporunu bir ses dosyası olarak “çalışma” ögesinin cevap alanına yerleştirir.

ŞEKİL 20

Далеко не все знают, что **Генри Форд**, который известен прежде всего как основатель американской автомобильной промышленности, **является** также крупной **фигурой** в истории научного менеджмента. Успех, которого он достиг в бизнесе, во многом зависел от его теории, получившей название «фордизм». По его мнению, задачу промышленности нельзя видеть только в удовлетворении потребностей рынка (хотя без этого никакая промышленность существовать не может). Необходимо так организовать производственный процесс, чтобы, во-первых, можно было снизить цены на продукцию, а во-вторых, повысить оплату труда работников.

Форд полагал, что правильная организация производства представляет собой : 1) замену ручного труда машинным, 2) заботу о работниках, заключающуюся в создании благоприятных условий труда (чистота в цехах, уют), а также 3) повышение качества производства и 4) развитие сети сервисного обслуживания.

В своей практике Форд стремился расчленить процесс производства на мельчайшие операции, в результате чего движение изделий от одного работника к другому зависело бы лишь от скорости, с которой выполняется операция. Именно это позволило ему снизить себестоимость продукции.

Недостатком научного менеджмента **является то**, что он во главу угла ставит технические средства, при помощи которых якобы можно решить любые проблемы. Технические средства действительно помогают решить проблемы управления, однако далеко не все, а лишь некоторые из них.

Перепроверить решение

Meslek metni (ikinci metin) üzerinde çalışırken metnin planın yapılması gereklidir. Bu çalışma, öğrencinin seviyesine bağlı olarak çeşitli şekillerde sunulabilir:

- 1) Planın maddeleri bir test (çoktan seçmeli) şeklinde sunulur, böylece öğrenci plandaki maddenin en doğru adını seçmek zorundadır.
- 2) Ögelerin sıralanmasında veya adların tam olarak ifade edilmesinde bariz hatalar içeren kendi planınızı sunabilirsiniz. Böyle bir çalışmada hataların düzeltilmesi istenir

(Teknik açıdan böyle bir seçeneği sunmanın en kolay yolu “çalışma” ögesidir, ancak LearningApps araçlarını kullanmak da mümkündür.)





- 3) “Çalışma” ögesi aracılığıyla (plan bağımsız olarak hazırlanır ve çalışma kitabında olduğu gibi cevap alanına girilir).

Uzaktan eğitim kursuna, sınıf oturumunda ayrı bir çalışma olarak kullanılması zor olan bir metin parçasını okuma çalışmasını (“çalışma” ögesi, ses dosyasını cevap alanına yerleştirerek) dâhil etmeyi gerekli bulduk: Öğretmen her zaman öğrenciden bir metin parçası okumasını isteyebilir ve tonlama ve yazım normlarına uyumunu izleyebilir.

Meslek metninin anlaşılmasını ve içinde gerekli bilgileri bulma yeteneğini kontrol etmek için “çalışma” ögesi; cevap kısmına, okuma parçasından önce verilmiş soruya ayrıntılı cevap bir metin dosyası şeklinde eklenir. Bu çalışmada sadece bilginin kopyalanmasının değil, kendi kelimelerinizle aktarmak gerektiğinin vurgulanması önemlidir. Gerekirse ve metodolojik olarak uygunsa öğretmen çalışmayı normal bir defterde gerçekleştirilmesini ve cevap alanına tamamlanmış çalışmanın bir resmini eklenmesini isteyebilir. Ek “seçenekler” sunmak da mümkündür: İfadeyi metnin içeriğine uygun olarak devam ettirmek, ifadeye katılmak veya reddetmek gibi. Bu seçeneklerin kullanımının uygunluğu deneysel olarak belirlenir ve öğrencilerin dil yeterlilik düzeyine bağlıdır. Böylece, aynı gruptaki farklı öğrencilere farklı anlama çalışmaları sunulabilir. Ders yapısında, farklı türde ve farklı hedeflere sahip çalışmaların dersin farklı bölümlerine yerleştirildiği hatırlanmalıdır, ancak tüm geçişler mevcut bağlantılar aracılığıyla yapıldığından öğrenci için bu durum istenilen çalışmayı bulmakta zorluk yaratmaz.

Kursumuzda genellikle süreli yayınlardan alınan üçüncü metin de kendi kendini test eden metin öncesi çalışmalara sahiptir. Metnin anlaşılıp anlaşılmadığını kontrol etmek için zaman sınırı (10 dakika) olan bir test (çoktan seçmeli) sunulmaktadır (şekil 21).

ŞEKİL 21

<p>Вопрос 1</p> <p>Пока нет ответа</p> <p>Балл: 1,00</p> <p> Отметить вопрос</p> <p> Редактировать вопрос</p>	<p>Анри Файоль является _____.</p> <p>Выберите один ответ:</p> <p><input type="radio"/> a. одним из основоположников научного менеджмента</p> <p><input type="radio"/> b. представителем ведущей психологической школы</p> <p><input type="radio"/> c. одним из юристов компании «SONY»</p>
<p>Вопрос 2</p> <p>Пока нет ответа</p> <p>Балл: 1,00</p> <p> Отметить вопрос</p> <p> Редактировать вопрос</p>	<p>Анри Файоль сформулировал _____.</p> <p>Выберите один ответ:</p> <p><input type="radio"/> a. основные принципы управления</p> <p><input type="radio"/> b. основные проблемы экологии</p> <p><input type="radio"/> c. принципы научного атеизма</p>

Bir sonraki bölüm “dinleme” de ise kitaptaki bu becerileri geliştiren tüm çalışmalara odaklanmaktadır. Sadece teknik olarak değil, esasen metodolojik olarak kurs için özel olarak hazırlanmış ses ve video içeriklerini barındırır. Kursumuzun ana bölümlerinde dinleme çalışmaları 2 farklı şekilde sunulmaktadır:

- 1) Bir ses dosyası ve testi geçmek için zaman sınırı ve deneme sayısı içeren bir “test” ögesi kullanılır.
- 2) Ses dosyası, teste bir bağlantı da sağlayan bir “sayfa” kaynağına yerleştirilir. İlk derslerde, dinleme oturumlarının sayısını sınırlamadık, ancak sınav denemeleri arasında bir süre belirledik.

Sonraki çalışmalarda eğitim ses dosyalarının varyasyonlarını vermeyi planlıyoruz: Biraz daha yavaş bir telaffuzla / daha zayıf öğrenciler için bireysel metin parçalarının görsel desteğiyle (Bu durumda, ders 3’ten başlayarak maksimum puan sayısının azaltılması yapılmaktadır.).

Konuşma bölümü, uzaktan eğitimin düzenlenmesi için her zaman en sorunlu bölüm gibi görünmektedir. Şu anda, bildiğimiz kadarıyla MOODLE platformu, örneğin telaffuzun doğruluğu ve

netliğinin otomatik olarak değerlendirileceği konuşma çalışmalarının hazırlanmasına izin vermemektedir, ancak bazı sistemler buna izin vermektedir. Bununla birlikte, platformda bir çalışmaya yanıt olarak belirli bir boyutu aşmayacak şekilde öğretmenin uygun bir zamanda dinleyebileceği / izleyebileceği ve gerekirse metin dosyaları için yapıldığı gibi yanıt üzerine yorum yazabileceği ses ve hatta video dosyaları yerleştirmek mümkündür. Alternatif olarak eğitmen, bireysel çalışma türlerini kontrol etmek için örneğin GOOGLE araçları arasında bulunan kullanışlı bir ücretsiz konuşma tanıma yazılımı kullanabilir. Bu durumda, dosyayı kaydetmek için hangi programın kullanılacağını çalışmada belirtilmelidir. Programcı, ses kaydını bir metin (alfabetik) formatında ve buna bağlı olarak tüm telaffuz hatalarının hemen görülebildiği ve nesnel olarak kaydedildiği bir metin dosyasında sunacaktır. Birçok uzaktan eğitim kursu geliştiricisi bu araçlara olumlu puanlar vermektedir, ancak bize öyle geliyor ki, yabancı dil olarak Rusça öğretmek amacıyla hâlâ nesnel bir veri oluşturmuyor. Çünkü ifadelerin tonlamasını veya aksanların doğruluğunu ve değişime uğrayan sesli harflerin telaffuzunu değerlendirmeye yardımcı olmuyor. Bunlar Rus dili için çok önemli kriterlerdir.

Ders 1'deki konuşma çalışmaları (22, 23) ekli ses dosyalarıyla birlikte başlar. Çalışmada iki tarafın her birinin cevabının değerlendirildiği belirtilir, yani aynı cevap dosyası diyaloglara katılan iki öğrenci tarafından gönderilebilir. Sınıf dışındaki öğrenciler çalışmayı beraber gerçekleştirmezlerse her öğrenci, her iki rolü de kendisi seslendirir (şekil 22).

ŞEKİL 22

Задание 22. Участвуем в диалоге

Ответ присылается с вложенным аудиофайлом!

Примите участие в диалоге. Ответьте на реплики собеседника.

Вы разговариваете с другом, который предлагает вам вместе купить туристические путёвки в Сочи.

Выразите радость:

п Слушай, давай купим путёвки и махнём в Сочи!

п

Выразите удивление:

п Только у меня совсем нет денег.

п

Выразите возмущение:

п Можно взять деньги, которые родители дали тебе на учёбу!

п

Выразите несогласие:

п Да ладно! Я же верну тебе их через пару месяцев!

п



Uzaktan eğitim kursundaki 26. çalışmayı (psikolojik eğitim) da bir konuşma çalışması olarak sunmaya karar verdik ve şu şekilde formüle ettik: “Anketi doldurun ve sonuçlara dayanarak bize kendinizden/yeteneklerinizden/karakter özelliklerinizden bahsedin. Son olarak, testin sonuçlarına katılıp katılmadığınızı söyleyin. Değilse neden?” “Çalışma” ögesi (ekli ses dosyası) kullanılır.

Çalışma 27 (ders kitabında yer almamaktadır), tüm dersi içeren bir final sınavıdır (Açık uçlu sorular da dâhil olmak üzere farklı türlerde 30 soru bulunmaktadır.).

Kitabın basılı versiyonunda verilen çalışmaların numaralandırılmasını birkaç nedenden dolayı korumanın uygun olduğunu düşündük:

- 1) Kitap ve kurs birbiriyle tamamen ilişkilidir.
- 2) Bazı öğrenciler sadece bilgisayar ekranından veya başka bir elektronik cihazdan değil, aynı zamanda basılı bir kitaptan da çalışmayı tercih etmektedir. Ders sayfalarının çıktısını almak mümkün olsa da bazıları çeşitli nedenlerle kitaba da sahip olmayı daha rahat buluyor.
- 3) Başka yazarların da olduğu basılı bir kitaba uzaktan eşlik ettiğimiz ve bu kitaptaki materyalleri kullandığımız için telif hakkını korumak gerekiyordu.

“Bağımsız Çalışma için Tamamlayıcı Aktiviteler” bölümü, ders materyalini daha fazla uygulamanıza, genişletmenize ve çeşitlendirmenize olanak tanıyan, oldukça bağımsız bir ek mini bloktur.

Pragmatik bir bakış açısıyla bu bölümdeki çalışmalar, öğrencinin doğru şekilde tamamladığında ekstra puan kazanmasına yardımcı olur. Tüm derslerde bu bölüm benzer bir yapıya ve sunum mantığına sahiptir. Ünitenin bazı özelliklerini ders 1’de göstereceğiz.

Bloğun ana bölümlerinden farklı olarak bu bölüm, öğrencilerin dikkatini çoğunlukla yabancı dil kökenli olan Rusça terimlerin etimolojisine odaklamaya ve bunları anlam daralması veya genişlemesi ve bazen de anlam kaymasına karşılık gelen Türkçe terimlerle karşılaştırmaya çalışmaktadır.

Öğrenciden verilen metinde bir videoda terimlerin nasıl işlev gördüğünü gözlemlemesi, bu gözlemleri kelime bilgisi verileriyle ilişkilendirmesi ve sonuç olarak bunu küçük bir metin hâlinde formüle etmesi istenir.

Temel kavramlar ve terimler üzerinde daha ayrıntılı çalışmanın amacı, yüksek derecede öğrenci etkinliği varsayarak “Anlatım” ögesiyle birlikte düzenlenen “Bağımsız Çalışma için Ek Çalışmalar” bölümünün yapısını belirler. Bu bölüm, her biri ayrı

ayrı değerlendirilen üç alt bölümden oluşmaktadır. İlk sayfa “Anlatım” - terimler ve kelime oluşum sistemi üzerinde çalışma, LearningApps araçlarının yardımıyla geliştirilen oyun formundaki çalışmaların yanı sıra HotPotatos yazılımının yardımıyla derlenen terminolojik bir bulmacanın gerçekleştirilmesini içerir. Her çalışma değerlendirilir. Kümülatif not, öğrenciye dersin terimlerini ve terminoloji kombinasyonlarını içeren özel bir metin içeren bir sonraki “anlatım” sayfasına geçme hakkı verir. Öğrenci metni bağımsız olarak okur, okuma sırasında çalışılan terimlerin kombinasyonuna dikkat eder. Metnin öğretmen tarafından okunan ve en çok terminoloji kombinasyonu içeren bölümünün ses dosyası bulunmaktadır. Öğretmenin telaffuzunu dinlemenin yanı sıra, öğrenciler okuduklarını ses dosyasına kaydeder ve aynı sayfada bağlantısı verilen cevap bölümüne yerleştirirler. İkinci çalışma, bir öncekine benzer şekilde, öğrencinin metinden belirtilen terimlerle kelime kombinasyonlarını yazmasını ve bunları ana dille eşleştirmesini gerektirir. Sayfadaki üçüncü çalışma, metinle ilgili soruları yanıtlamaktır. Tüm çalışmaların tamamlanması ve bir sonraki sayfadaki soruya (“Doğru veya Yanlış” soru tipi) kısa bir cevap verilmesi koşuluyla dersin bir sonraki bölümüne geçilmesine izin verilir.

Bir sonraki alt bölüm, mesleki iletişim diliyle ilgili bir video klip ve bu klip için testler de dâhil olmak üzere çalışmalar içermektedir. Sadece önceki çalışmalarda belirli bir puana ulaşıldıktan sonra erişilebilen son alt bölüm, dersin terminolojik kelime dağarcığının kullanımına ilişkin gözlemlerinizi sunmanızı ve bunları konuşmada kullanma becerinizi göstermenizi isteyen bir proje çalışması içerir. İlk derste bu amaçla iki tip çalışma kullanmayı öneriyoruz:

- 1) LearningApps araçlarının olanaklarını kullanarak,
- 2) YouTube’un olanaklarını ve videoların altyazı ve/veya dublajına izin veren araçları kullanarak (çalışma bir SCORM nesnesi olarak uygulanır).

Teknik açıdan bakıldığında, öğrenci bu çalışmalarda herhangi bir zorluk yaşamayacaktır ve bilgisayar programları hakkında ek bilgi gerektirmez. Kuşkusuz, ek çalışmalar bölümü performansları açısından günümüz gençleri için daha ilginç olan, daha yaratıcı çalışmalardan oluşan bir settir. Ancak eğlenceli bir öğrenme süreci yaratmanın kurs yaratıcısı için başlı başına bir amaç olduğu düşünülmemelidir. Sunulan tüm çalışmalar metodolojik olarak temellendirilmiş olup kontrol ve ölçüm verileriyle teyit edilen iyi sonuçlar üretir.

Kursun tüm bölümlerini “Anlatım” unsuruyla tasarlanmanın faydasını göremiyoruz. Çünkü bu durumda, bu içerik ve sunum mantığıyla öğrencilere farklılaştırılmış bir yaklaşım uygulayamayız.

Dersin son bölümü, anlık geri bildirim içeren bir son kontrol içermektedir. Bu bölümde “Test” ögesi kullanılır ve testte çeşitli türlerde sorular bulunmaktadır. Öğrencinin test için 45 dakikalık bir zaman sınırı vardır. Test çevrimiçi olarak gerçekleştirilir. Diğer kurs kaynaklarının yanı sıra testin yapıldığı bilgisayarın kaynaklarına ve aynı cihazdan erişilen internet alanına girme olasılığını kapatan bir işlev kullanılır. Testin bir bölümü şekil 23’te gösterilmektedir.

ŞEKİL 23

Вопрос 3 Выберите пропущенное слово.

После нег ответа
Баллы: 1,00

Ответить
вслух

Подготовить
ответ

Вскоре была разработана ... теория. **Выберите...**

Для прода кружка ... машина. **Выберите...**

Вопрос 4 Выберите пропущенное слово.

После нег ответа
Баллы: 1,00

Ответить
вслух

Подготовить
ответ

Шатры назвали ... местности. **Выберите...**

В научные планы моего друга входило ... проблемы быстрой инфляции. **Выберите...**

После крупного скандала необходимо было провести ... причин его появления. **Выберите...**

Выберите...

Выберите...

Выберите...

Вопрос 5 Слово "менеджмент" имеет ... происхождение.

После нег ответа
Баллы: 1,00

Ответить
вслух

Подготовить
ответ

Выберите один ответ:

1. английское

2. немецкое

3. турецкое

4. французское

Вопрос 6 Ари Файоль является одним из основоположников научного ...

После нег ответа
Баллы: 1,00

Ответить
вслух

Подготовить
ответ

Выберите один ответ:

1. менеджера

2. общества

3. менеджмента

Yukarıda (Ders 1) açıklanan materyalle yapılan çalışmanın şematik bir gösterimi aşağıdaki gibidir (tablo 4):

ТАБЛО 4

Раздел блока	Номер задания	Форма представления в курсе, используемый элемент и характер перехода	Деятельность студента	Аудиторная (а) / внеаудиторная работа (в/а)	Время выполнения (в минутах)	Максимальное количество баллов за выполнение задания	Деятельность преподавателя
<i>Инструкция по работе с уроком</i>		Ресурс «Страница»: текстовый контент с иллюстративной поддержкой	Чтение инструкции, ознакомление с разделами урока, вопросы преподавателю в случае необходимости в форуме/ в личном сообщении преподавателю	в/а	Не учитывается	Не оценивается	Ответы на вопросы студентов в форуме, в личных сообщениях (на протяжении всей работы с курсом)
Словообразование, лексика, грамматика		Переход по гиперссылке в инструкции					
	Ключевые слова	Ресурс «Страница»: текстовый контент, аудиоконтент	Прослушивание / самостоятельное чтение	в/а	3 мин	Не оценивается	Контроль выполнения задания по статистике курса
		Переход по гиперссылке в инструкции					
	1	Элемент «Страница», текстовый контент	Устное выполнение задания	в/а	2 мин	Не оценивается	Контроль выполнения задания по статистике курса
Переход по гиперссылке на странице задания							

		Элемент «Страница», текстовый контент	Самопроверка	в/а	1 мин	Не оценивается	Контроль выполнения задания по статистике курса
		Переход по гиперссылке на странице задания					
		Элемент «Задание». Ответ в виде текста в поле ответов	Выполнение задания (текст в поле ответов)	в/а	3 мин	4	Оценивание задания вручную, написание комментария в случае необходимости
		Переход по гиперссылке в инструкции					
	2	Элемент «Тест», тип – «На соответствие»	Выполнение теста «На соответствие», просмотр результатов, чтение комментариев	в/а	5 мин	4	Отслеживание результатов теста, их анализ, в случае необходимости составление индивидуальных корректирующих заданий
		Переход по гиперссылке в инструкции					
	3	A) Элемент «Тест», тип – «Вложенные ответы (Close)»	Выполнение теста «Вложенные ответы (Close)», просмотр результатов, чтение комментариев	в/а	5 мин	4	Отслеживание результатов теста, их анализ, в случае необходимости

4							составление индивидуальных корректирующих заданий
		Переход по гиперссылке на странице задания					
		Б) Элемент «Задание». Ответ в виде текста в поле ответов	Выполнение задания (текст в поле ответов)	в/а	5 мин	5	Оценивание задания вручную, написание комментария в случае необходимости
		Переход по гиперссылке в инструкции					
		А) Элемент «Тест», тип – «Вложенные ответы (Close)»	Выполнение теста «Вложенные ответы (Close)», просмотр результатов, чтение комментариев	в/а	5 мин	4	Отслеживание результатов теста, их анализ, в случае необходимости составление индивидуальных корректирующих заданий
		Переход по гиперссылке на странице задания					
		Б) Элемент «Глоссарий»	Выполнение задания («Глоссарий»)	в/а я	10 мин	5	Проверка ответов вручную и одобрение или отклонение ответов с

							рекомендациями
5	Переход по гиперссылке в инструкции						
	Элемент «Тест», тип – «Множественный выбор» с одним вариантом ответа	Выполнение теста «Множественный выбор» с одним вариантом ответа	в/а	3 мин	4	Отслеживание результатов теста, их анализ, в случае необходимости составление индивидуальных корректирующих заданий	
	Переход по гиперссылке в инструкции						
6	Элемент «Тест», тип – «На соответствие»	Выполнение теста «На соответствие», просмотр результатов, чтение комментариев	в/а	5 мин	4	Отслеживание результатов теста, их анализ, в случае необходимости составление индивидуальных корректирующих заданий	
	Переход по гиперссылке в инструкции						
7	Элемент «Тест», тип – «Множественный выбор» с одним вариантом ответа	Выполнение теста «Множественный выбор» с одним вариантом ответа	в/а	4 мин	4	Отслеживание результатов теста, их анализ, в случае необходимости	

							составление индивидуальных корректирующих заданий
		Переход по гиперссылке в инструкции					
8		Элемент «Тест», тип – «Вложенные ответы (Close)»	Выполнение теста «Вложенные ответы (Close)», просмотр результатов, чтение комментариев	в/а	4 мин	4	Отслеживание результатов теста, их анализ, в случае необходимости составление индивидуальных корректирующих заданий
		Переход по гиперссылке в инструкции					
9		А) Элемент «Тест», тип – «Вложенные ответы (Close)»	Выполнение теста «Вложенные ответы (Close)», просмотр результатов, чтение комментариев	в/а	4 мин	3	Отслеживание результатов теста, их анализ, в случае необходимости составление индивидуальных корректирующих заданий
		Переход по гиперссылке на странице задания					
		Б) Элемент «Задание».	Выполнение задания	в/а	5 мин	1	Прослушивание

	Ответ в виде аудиофайла в поле ответов	(аудиофайл в поле ответов)				аудиофайлов, их оценивание, рекомендации студентам в случае необходимости
	Переход по гиперссылке в инструкции					
10	Элемент «Тест», тип – «Вложенные ответы (Close)»	Выполнение теста «Вложенные ответы (Close)», просмотр результатов, чтение комментариев	в/а	5 мин	4	Отслеживание результатов теста, их анализ, в случае необходимости составление индивидуальных корректирующих заданий
	Переход по гиперссылке в инструкции					
11	Элемент «Лекция»	Изучение активных грамматических конструкций урока	в/а	2 мин		Оценивание в совокупности с тестовыми заданиями и активности студента на сайте
	Переход на следующую страницу лекции					
	Элемент «Тест», тип – «Множественный выбор» с	Выполнение теста «Множественный	в/а	5 мин	5	Отслеживание результатов

		одним вариантом ответа	выбор» с одним вариантом ответа				теста, их анализ, в случае необходимости составление индивидуальных корректирующих заданий
		Переход на следующую страницу лекции					
12		Элемент «Тест», тип – «Множественный выбор» с одним вариантом ответа	Выполнение теста «Множественный выбор» с одним вариантом ответа	в/а	5 мин	5	Отслеживание результатов теста, их анализ, в случае необходимости составление индивидуальных корректирующих заданий
		Переход на следующую страницу лекции					
13		Элемент «Тест», тип – «Вложенные ответы (Close)»	Выполнение теста «Вложенные ответы (Close)», просмотр результатов, чтение комментариев	в/а	6 мин	5	Отслеживание результатов теста, их анализ, в случае необходимости составление индивидуальных корректирующих заданий
		Переход по гиперссылке в					

	инструкции						
15	Элемент «Тест», тип – «Вложенные ответы (Close)»	Выполнение теста «Вложенные ответы (Close)», просмотр результатов, чтение комментариев	в/а	6 мин	4	Отслеживание результатов теста, их анализ, в случае необходимости составление индивидуальных корректирующих заданий	
	Переход по гиперссылке в инструкции						
16	Элемент «Тест», тип – «Вложенные ответы (Close)»	Выполнение теста «Вложенные ответы (Close)», просмотр результатов, чтение комментариев	в/а	3 мин	3	Отслеживание результатов теста, их анализ, в случае необходимости составление индивидуальных корректирующих заданий	
	Переход по гиперссылке на странице задания						
	Б) Элемент «Задание». Ответ в виде аудиофайла в поле ответов	Выполнение задания (аудиофайл в поле ответов)	в/а	5 мин	1	Прослушивание аудиофайлов, их оценивание, рекомендации студентам в случае необходимости	

		Переход по гиперссылке в инструкции					
18		SCORM-пакет, содержащий задание, подготовленное с помощью инструментов LearningApps	Выполнение задания с игровыми элементами, анализ результатов	в/а	3 мин	4	Отслеживание результатов задания, их анализ, в случае необходимости составление индивидуальных корректирующих заданий
		Переход по гиперссылке в инструкции					
19		SCORM-пакет, содержащий задание, подготовленное с помощью инструментов LearningApps	Выполнение задания с игровыми элементами, анализ результатов	в/а	1,3 мин	1	Отслеживание результатов задания, их анализ, в случае необходимости составление индивидуальных корректирующих заданий
		Переход по гиперссылке на странице задания					
		SCORM-пакет, содержащий задание, подготовленное с помощью инструментов LearningApps	Выполнение задания с игровыми элементами, анализ результатов	в/а	1,3 мин	1	Отслеживание результатов задания, их анализ, в случае необходимости составление

							индивидуальных корректирующих заданий
		Переход по гиперссылке на странице задания					
		SCORM-пакет, содержащий задание, подготовленное с помощью инструментов LearningApps	Выполнение задания с игровыми элементами, анализ результатов	в/а	1,3 мин	1	Отслеживание результатов задания, их анализ, в случае необходимости составление индивидуальных корректирующих заданий
		Переход по гиперссылке в инструкции					

Работа с текстом. Чтение	14	А) Элемент «Задание» (возможно устное выполнение)	Выполнение предтекстовых заданий	в/а	3 мин	Не оценивается	Контроль выполнения задания по статистике курса
		Переход по гиперссылке на странице задания					
		Б) Ресурс «Страница»: текстовый контент	Самопроверка	в/а	1,1 мин	Не оценивается	Контроль выполнения задания по статистике курса
		Переход по гиперссылке на странице задания					

	В) Ресурс «Страница»: текстовый, аудиоконтент	Самостоятельное чтение текста / прослушивание фрагмента	в/а	7 мин	Не оценивается	Контроль выполнения задания по статистике курса
	Переход по гиперссылке на странице задания					
	Г) SCORM-пакет, содержащий задание, подготовленное с помощью инструментов LearningApps	Выполнение задания с игровыми элементами, анализ результатов	в/а	5 мин	10	Отслеживание результатов задания, их анализ, в случае необходимости составление индивидуальных корректирующих заданий
	Переход по гиперссылке в инструкции					
17	А) Элемент «Задание»	Выполнение предтекстовых заданий	в/а	4 мин	Не оценивается	Контроль выполнения задания по статистике курса
	Переход по гиперссылке на странице задания					
	Б) Ресурс «Страница»: текстовый контент	Самопроверка	в/а	1,5 мин	Не оценивается	Контроль выполнения задания по статистике курса
	Переход по гиперссылке на странице задания					

	<p>В) Ресурс «Страница»: текстовый, аудиоко́нтен́т</p> <p>При аудиторном выполнении задания используются традиционные подходы и приемы работы с текстом по специальности</p>	Самостоятельное чтение текста / прослушивание фрагмента	а или в/а	14 мин	Не оценивается	<p>Контроль выполнения задания по статистике курса</p> <p>При аудиторном выполнении задания используются традиционные подходы и приемы работы с текстом по специальности</p>
	Переход по гиперссылке на странице задания					
	<p>Г) Элемент «Задание» с вложенным аудиофайлом</p>	<p>Чтение текста по специальности, запись фрагмента чтения в аудиофайл</p> <p>При аудиторной работе выборочное чтение по указанию преподавателя</p>	а и/или в/а	3 мин	5	Прослушивание аудиофайлов, их оценивание, рекомендации студентам в случае необходимости
	Переход по гиперссылке на странице задания					
	<p>Д) Элемент «Задание» с</p>	Выполнение задания: составление плана	а или в/а	7 мин	10	Оценивание задания вручную, написание

		вложенным текстовым файлом При аудиторном выполнении задания используются традиционные подходы и приемы работы с текстом по специальности	текста, запись плана в текстовый файл Выполнение задания в тетради				комментария в случае необходимости При аудиторном выполнении задания используются традиционные подходы и приемы работы с текстом по специальности
		Переход по гиперссылке на странице задания					
		Е) Элемент «Задание» с вложенным текстовым файлом	Выполнение задания: письменный развернутый ответ на вопрос	а или в/а	15 мин	20	Оценивание задания вручную, написание комментария в случае необходимости
		Переход по гиперссылке в инструкции					
25		А) Элемент «Задание»: текстовый контент	Выполнение предтекстовых заданий	в/а	3 мин	Не оценивается	Контроль выполнения задания по статистике курса
		Переход по гиперссылке на странице задания					
		Б) Ресурс «Страница»:	Самопроверка	в/а	1,5 мин	Не оценивается	Контроль выполнения задания

		текстовый контент					по статистике курса
		Переход по гиперссылке на странице задания					
		В) Ресурс «Страница»: текстовый, аудиоконтент	Самостоятельное чтение текста / прослушивание фрагмента	в/а	12 мин	Не оценивается	Контроль выполнения задания по статистике курса
		Переход по гиперссылке на странице задания					
		Г) Элемент «Задание» с текстовым файлом	Выполнение задания по тексту: ответы на вопросы	в/а	10 мин	10	Оценивание задания вручную, написание комментария в случае необходимости
		Переход по гиперссылке на странице задания					
		Д) Элемент «Тест», тип – «Множественный выбор» с одним вариантом ответа	Выполнение теста «Множественный выбор» с одним вариантом ответа	в/а	6 мин	5	Отслеживание результатов теста, их анализ, в случае необходимости составление индивидуальных корректирующих заданий
		Переход по гиперссылке в инструкции					

Аудирование	20	Ресурс «Страница»: аудиоконтент	Прослушивание аудиофайла	в/а	3 мин	Оценивание через тест	
		Переход по гиперссылке на странице задания					
		Элемент «Тест», тип – «Множественный выбор» с одним вариантом ответа	Выполнение теста «Множественный выбор» с одним вариантом ответа	в/а	4 мин	10	
		Переход по гиперссылке в инструкции					
	21	Ресурс «Страница»: аудиоконтент	Прослушивание аудиофайла	в/а	3 мин	Оценивание через тест	
		Переход по гиперссылке на странице задания					
		Элемент «Тест», тип – «Множественный выбор» с одним вариантом ответа	Выполнение теста «Множественный выбор» с одним вариантом ответа	в/а	12 мин	10	
		Переход по гиперссылке в инструкции					
Говорение	14	Д) Элемент «Задание» с вложенным аудиофайлом	Выполнение задания: составление краткого сообщения о прочитанном (аудиофайл в поле	в/а	5 мин	10	Прослушивание аудиофайлов, их оценивание, рекомендации студентам в случае

		ответов)				необходимости
	Переход по гиперссылке в инструкции					
18	Б) Элемент «Задание» с вложенным аудиофайлом	Выполнение задания: составление и озвучивание ситуации / диалога с включением фразеологизмов	в/а	7 мин	10	Прослушивание аудиофайлов, их оценивание, рекомендации студентам в случае необходимости
	Переход по гиперссылке в инструкции					
19	Г) Элемент «Задание» с вложенным аудиофайлом	Выполнение задания: составление и озвучивание ситуации / диалога с включением пословиц	в/а	7 мин	10	Прослушивание аудиофайлов, их оценивание, рекомендации студентам в случае необходимости
	Переход по гиперссылке в инструкции					
22	Элемент «Задание» с вложенным аудиофайлом	Выполнение задания: составление ответных реплик диалога (аудиофайл в поле ответов)	а и/ или в/а	7 мин	10	Прослушивание аудиофайлов, их оценивание, рекомендации студентам в случае необходимости
	Переход по					

		гиперссылке в инструкции					
к дл я	23	Элемент «Задание» с вложенным аудиофайлом	Выполнение задания: составление диалога на заданную тему (аудиофайл в поле ответов)	а и/ или в/а	7 мин	10	Прослушивание аудиофайлов, их оценивание, рекомендации студентам в случае необходимости
		Переход по гиперссылке в инструкции					
	24	Элемент «Опрос»	Выбор соответствующей собственным взглядам сформулированной позиции	в/а	3 мин	Не оценивается	Контроль выполнения задания по статистике курса
		Переход по гиперссылке в инструкции					
	26	Элемент «Задание» с вложенным аудиофайлом	Выполнение задания: составление небольшого рассказа о себе с использованием полученной при анкетировании информации	в/а	15 мин	10	Прослушивание аудиофайлов, их оценивание, рекомендации студентам в случае необходимости
		Переход по гиперссылке в инструкции					
	Без сквозной	Элемент «Лекция» с	Выполнение заданий	в/а	Не предусмотрено	60 (дополнительные)	Отслеживание

	нумерации	пакетом заданий на все виды речевой деятельности	на все виды речевой деятельности. Акцент на усвоении терминологической лексики, в том числе заимствованной		(по желанию студента)		результатов тестов и проверка заданий, их анализ, в случае необходимости составление индивидуальных корректирующих заданий
		Переход по гиперссылке в инструкции					
Итоговый контроль по лексике и грамматике урока	27	Элемент «Тест» смешанного типа – «Вложенные ответы (Close)», «Множественный выбор»	Выполнение теста «Вложенные ответы (Close)», «Множественный выбор», просмотр результатов, чтение комментариев	в/а	45 мин	40	Отслеживание результатов теста, их анализ, в случае необходимости составление индивидуальных корректирующих заданий

Ders 2, 3, 4, 5 blokları benzer bir yapıya sahiptir, bu nedenle aşağıda sadece uygulamalı derslerin içeriğini belirteceğiz ve materyali düzenlemek için kullanılan sistemin unsurlarına ve kaynaklarına işaret edeceğiz. Test türünün ve diğer çalışmaların seçiminin yukarıda açıklanan çerçeve içinde değiştiğini, ancak sonraki her derste sunulan materyalin niteliğine göre belirlendiğini unutmayın.

Ders 2) Yöneticiler ve Girişimciler (Менеджеры и предприниматели):

Konuyla çalışmak için tahmini süre: 2 saat sınıf çalışması, 5 saat kendi kendine çalışma.

Final sınavı 45 dakikadır. Çevrimiçi olarak gerçekleştirilmiştir.

Kaynak “Sayfa” (Страница): metin içeriği, ses içeriği (öğretmenin okuduğu anahtar kelimelerin ses kaydı).

Anahtar kavramlar: yönetici, менеджер, организатор, руководитель, управляющий, риск, неопределённость ситуации, профессионализм, интеллект, социальный конфликт, социальный заказ, компетентность, решение, «человеческий капитал».

Anahtar kavramlar üzerinde çalışırken kelimelerin kökenine dikkat edilir. Rus ekonomi sistemindeki ödünç alınan kelimeler, anlam ve telaffuz açısından Türk ekonomi sistemindeki sözcükler ile ilişkilendirilir. Çalışma, ek çalışmalar bölümündeki çalışmalara köprüler içerir.

Çalışmalar, cevap alanına yerleştirilen metin şeklinde bir cevap ile birlikte bir “Çalışma” ögesi aracılığıyla sunulur.

Sözlüksel-dilbilgisel materyal, yapıların şematik gösterimi, bunlar hakkında bir yorum ve zorunlu eğitim alıştırmalarını içeren “Anlatım” unsuru aracılığıyla başlar.

İncelenen konu: Bir nesnenin öznel veya koşullu niteliğinin ifadesi *считать, считаться* gibi fiilleri içeren yapılar.

“Sert ve yumuşak ünsüzlerle biten eril isimlerin çekimi” üzerine eşlik eden tekrar çalışması, yeni aktif kelime dağarcığı

materyali üzerinde test formunda verilmektedir: *менеджер, организатор, риск, профессионализм, интеллект, конфликт, заказ, капитал, руководитель*.

Çalışmaların sunma seçenekleri: “Çalışma”, “Test”, “Sözlük” öğeleri SCROM paketi aracılığıyla. Kullanılan test türleri eşleştirme, çoktan seçmeli, boşluk doldurma (close), kısa cevaplı, deneme, karma testlerdir. Sunulan çalışma türleri: Ekli bir ses veya metin dosyası veya cevap alanına yerleştirilmiş metin içeren “Çalışma” ögesi; LearningApps araçları kullanılarak hazırlanan alıştırmalar (eşleştirme, verilen parametrelere sahip öğeleri arama, sınıflandırma, sıralama, boşluk doldurma, bulmaca gibi.).

Kelime oluşturma materyali, uygulanacak modeller: *-тель- / -итель-, -атор- / -ятор-* ekleriyle oluşturulmuş kişi anlamına gelen fiilden oluşturulan isimler: *руководить – руководитель, предпринимать – предприниматель, исполнять – исполнитель, организовать – организатор, арендовать – арендатор* vb.

Çalışmalar ayrıca modern Rus dilinin aksan normları üzerinde çalışmayı da içerir.

Ders metni konuları: “İş dünyasında ve yönetimde müzakere”, “Yönetici kimdir?”, “İnsan kaynakları yöneticisi kimdir?” («Переговоры в бизнесе и управлении», «Кто такой менеджер?», «Кто такой менеджер по персоналу?»)

Ders 3) Yönetimde İletişim (Коммуникации в управлении):

Konuyla çalışmak için tahmini süre: 2 saat sınıf çalışması, 5 saat kendi kendine çalışma.

Final sınavı 45 dakikadır. Çevrimiçi olarak gerçekleştirilmiştir.

Kaynak “Sayfa”: Metin içeriği, ses içeriği (öğretmenin anahtar kelimeleri okumasının kaydı).

Anahtar kavramlar: *İletişim*, iletişim süreci, iletişim ağı, iletişim yönetim yapısı, iletişimin bilgi yönü, iletişimin kişisel yönü, iletişim kurulabilirlik. (коммуникации, коммуникацион-

ный процесс, коммуникационная сеть, коммуникационная структура управления, информационный аспект коммуникаций, личностный аспект коммуникаций, коммуникабельность)

Özellikle “Sözlük” unsuru aracılığıyla uygulanan farklı alıştırma türlerinin kullanımı sayesinde öğrenciler, yabancı kökenli Rusça ekonomi terimlerinin kelime oluşum sisteminin yanı sıra, kelime oluşum serisinin her bir üyesinin Türk ekonomi terminoloji sistemindeki benzer kelimelerle karşılaştırıldığında kombinasyonel olasılıkları hakkında bir fikir oluştururlar. Aynı amaç, dersin kelime oluşturma materyalini sunan konuşmaya çıkışlı (çalışma içindeki köprüler) test çalışmaları tarafından da takip edilmektedir (aşağıya bakınız).

Kelime oluşturma materyali: –онн- (-енн-), -ивн-, -абельн-: son ekleri aracılığıyla sıfatların oluşturulması: коммуникация – коммуни^кационный, коммуни^кативный, коммуни^кабельный. Yabancı kökenli dişil isimlerin türevsiz tabanına –ция-, -зия- şeklinde bitişen –онн-, son ekiyle oluşuyor: коммуникация – коммуни^кационный, станция – станци^{он}ный, дивизия – дивизи^{он}ный.

Sözlüksel-dil bilgisel materyal, önceki derslerde olduğu gibi, yapıların şematik bir gösterimi, bunlar hakkında bir yorum ve zorunlu eğitim alıştırmaları içeren “Anlatım” ögesi aracılığıyla başlar.

Konu: Kavramın adlandırılması. Bilimsel bir kavramın öznel karakterizasyonu. Называть, называться, понимать, пониматься, приписывать, приписываться gibi fiilleri içeren yapılar bu dersin “Anlatım”, sunulan yapılarla yönelik çalışmalara ek olarak cümleleri önceki derslerdeki yapılarla karşılaştırmaya yönelik çalışmalar içerir. Bu tür çalışmaların özelliği, ilk olarak karşılaştırma için materyal seçiminin büyük ölçüde öğrencilerin önceki derslerdeki çalışmalara ilişkin performanslarının analizine dayanması ve ikinci olarak çalışmaların karşılaştırılan yapıların çoklu temsilini gerektirmesi ve öğrencilerin sonuçlarını gördükten

sonra okuyacakları öğretmen tarafından kısa bir yorum içerebilmesidir. Bu dersin “Anlatım” bölümüne, çalışılan ve öğrenilen yapılar arasındaki farkı daha net gösteren bir sunum eklemeyi gerekli bulduk.

Dersin aktif kelime dağarcığı materyaline eşlik eden tekrar (“Yumuşak işaretli dişil isimlerin çekimi: *сеть, власть, коммуникабельность*”) test çalışmalarında sunulmuştur. Test türü “çoktan seçmeli” veya “boşluk doldurma (close)” şeklindedir.

Ders metinleri için belirlenen konular: “İş Dünyasında Bilginin Rolü”, “İletişim”, “Dil Seçimleri” («Роль информации в бизнесе», «Коммуникация», «Языковой выбор»).

Ders 4) Bilgi Desteği ve Belgeler (Информационное обеспечение и документы):

Konuyla çalışmak için tahmini süre: 2 saat sınıf çalışması, 4 saat kendi kendine çalışma.

Final sınavı 45 dakikadır. Çevrimiçi olarak gerçekleştirilir.

Kaynak “Sayfa”: Metin içeriği, ses içeriği (öğretmenin anahtar kelimeleri okumasının ses kaydı).

Anahtar kavramlar: Bilgi, bilginin güvenilirliği, bilgi hacmi, bilginin değeri, belge, yönetim sürecinin belgelenmesi, belgeleme sistemi, kayıt tutma, reklam, reklam ürünü, reklam desteği (информация, достоверность информации, объём информации, ценность информации, документ, документационное обеспечение процесса управления, система документации, делопроизводство, реклама, рекламный продукт, рекламное обеспечение).

Sözlüksel-dil bilgisel malzeme, “состоять” kelimesiyle (bir nesnenin, olgunun veya kavramın bileşimini ifade eden ve özünün özelliğini ifade eden) yapıları açıkça ayırt etme ve aynı zamanda özün özelliğinin yapılarında *что* ve *чтобы* bağlaçlarının kullanımını ayırt etme görevi ile belirlenen “Anlatım” ögesi aracılığıyla sunulmuştur.

Sunulan materyal: Bir nesnenin, olgunun, kavramın özünün karakterizasyonu. *состоять, заключаться* gibi fiillerle yapılar. Gerçek bir eylemi veya durumu adlandıran *что* bağlacı içeren bağlaçlı cümleler. Arzu edilen veya gerekli bir eylemi çağırarak *чтобы* bağlaç içeren bağlaçlı cümleler. *суть, сущность, особенность, значение, заслуга, важность, трудность, разница, различие, достоинство, недостаток* gibi isimler ve *основное, главное, важное, самое основное, самое главное, самое важное* gibi sıfatlarla öznenin ifadesi.

Eşlik eden tekrar, yorumlarla birlikte sınavlarda sunulur: Bir fiilin türü.

Fiillerin tür çiftlerini oluşturma yolları.

Kelime oluşturma materyali, önceki derslerde olduğu gibi, aktif kelime dağarcığı materyali üzerinde farklı türlerde test çalışmaları aracılığıyla verilir: “-*ацuj-*, -*ицuj-*, -*цuj-* son eklerine sahip fiilden türetilen dişil, süreç veya sonuç ifade eden isimler: *организовать – организация, информировать – информация, документировать – документация*. Son ekin telaffuzu (son ektaki vurgu ilk heceye düşer). Aksan normlarının öğrenilmesi, öğretmenin istediği zaman dinleyebileceği, not verebileceği ve gerekirse öğrencilerin telaffuzlarını düzeltebileceği ekli bir ses dosyası ile “Çalışma” ögesi kullanılarak kontrol edilir.

Ders metinleri için belirlenen konular: “Kuruluşun Çalışmasında Bilginin Rolü”, “Yöneticinin Çalışmasında Belgeler”, “Söz Bir Yöneticinin Aracıdır” («Роль информации в деятельности организации», «Документы в деятельности менеджера», «Слово – инструмент менеджера»).

Ders 5) Rus Finansının Karşılaştığı Zorluklar (Проблемы российского менеджмента):

Konuyla çalışmak için tahmini süre: 1 saat sınıf çalışması, 4 saat kendi kendine çalışma.

Final sınavı 45 dakikadır. Çevrimiçi olarak gerçekleştirilir.

Bu derste ders saati sayısının azaltılması, öğrencilerin zaten dersin ritmine alışmış olmaları, sunulan tüm çalışma türlerini yapmayı öğrenmiş olmaları ve öğretmene forum, sohbet, özel mesaj, e-posta yoluyla soru sormaya alışkın olmaları nedeniyle mümkün olmaktadır.

Kaynak “Sayfa”: Metin içeriği, ses içeriği (öğretmenin anahtar kelimeleri okumasının ses kaydı).

Anahtar kavramlar: Piyasa, liberalizm, çevre, mülkiyet, dönüşüm, teknokrasi, zihniyet, bilimsellik, sponsorluk, devlet (рынок, либерализм, среда, собственность, конверсия, технократия, менталитет, научность, спонсорство, фундаментальность, государство).

Bu derste anahtar kavramlar üzerinde çalışırken sözlükle daha aktif çalışmayı içeren çalışmalar kullanmaya karar verdik (“Sözlük” ögesi, harici kaynaklara köprüler gibi). Bunun nedeni, dersin yabancı dil kökenli bazı anahtar kelimelerinin, kavramların Rus iş dünyasına özgü olması nedeniyle Türkçede karşılıklarının bulunmamasıdır (örneğin, *конверсия*).

Sözlüksel-dilbilgisel materyal “Anlatım” unsuru aracılığıyla verilmektedir. Konular: “Bir nesne veya olgunun öznel veya koşullu niteliğinin ifadesi. Рассматривать, рассматриваться, расценивать, расцениваться, определять определяться, воспринимать, восприниматься, понимать, пониматься gibi fiillerle yapılan yapılar”. Bu yapıların tanıtımı, aktif ve pasif, şematik bir gösterimle yapılır ve öğrencilere aktif ve pasif yapıları oluşturma algoritmasını görsel olarak hatırlatılır.

Eşlik eden tekrar: “Geçişli ve geçişsiz, dönüşlü ve dönüşsüz fiiller: *рассматривать, рассматриваться, расценивать, расцениваться, определять определяться, воспринимать, восприниматься, понимать, пониматься ve себя* zamiri ile geçişli fiiller”.

Kelime oluşturma materyali: Bir özellik veya durum anlamı taşıyan –ость- son ekiyle oluşturulan dişil isimler: *собственный – собственность, фундаментальный – фундаментальность,*

образованный – образованность, научный – научность vb. Son ekin düzenliliği ve üretkenliği. Ekten önceki hecelerden biri üzerindeki vurgunun konulması.

Ders metinleri için belirlenen konular şunlardır: “Yüksek Teknolojilerin Tanıtımı”, “Rus Finans Yönetiminin Spesifik Özellikleri”, “Rusya’daki Ev Aletleri Pazarı” («Внедрение высоких технологий», «Особенности российского менеджмента», «Рынок бытовой техники России»). Sunulan konuların öğrenciler için önemli ölçüde uygun olması ve gündeme getirilen konulara ilgi duymaları, dış kaynaklara (örneğin, iş dünyası sorunlarıyla ilgilenen haber sitelerine) bağlantılar içeren ders çalışmaları için geleneksel okuma çalışmaları setlerine dâhil edilmesini mümkün kılmıştır. Bağlantılar, “Bağlantı” (Ссылка) kaynağı veya metin içindeki köprüler aracılığıyla dâhil edilir. Diğer bir seçenek ise ekli bir metin veya ses dosyası içeren bir “Çalışma” ögesi aracılığıyla çalışma sayfasından bağlanan ek medya metinlerini bağımsız olarak incelemeyi ve bu bilgileri özetlemeyi içerir. Bu çalışmanın isteğe bağlı bir çalışma olarak (veya daha yüksek düzeyde dil yeterliliğine sahip olanlar için) sunulduğu, bu nedenle bunun için ek puanlar verildiği unutulmamalıdır.

Ders 6) Tekrar (Повторение):

Tekrarlama, pekiştirme ve son inceleme için tahmini süre: 1 saat sınıf çalışması, 2 saat bağımsız çalışma.

Ders çalışmaları, işlenen derslerin sözcüksel ve dil bilgisel materyalini hatırlamanıza ve final testine hazırlanmanıza olanak tanıyan farklı türlerde alıştırmaya testleri şeklinde sunulmaktadır. Testin çalışma süresi 1 saattir. Sadece yapma süresi açısından değil, aynı zamanda deneme sayısı açısından da bir sınırı olan karma tip bir test kullanılmaktadır.

Programı Kullanacak Öğretmenler İçin Bazı Metodolojik Öneriler

İş dünyası modern toplumda hızla gelişen bir yaşam alanıdır. Bu nedenle bu alanda yabancı dil öğretmek her zaman öğretim ve didaktik materyallerin sürekli güncellenmesini gerektirir. Kursu düzenleme hakkını alan öğretmen, herhangi bir uzaktan eğitim kursu gibi sunulan kaynağın statik olmadığını bilmelidir. Dinamik olmalı, yeni materyallerle zenginleştirilmeli, kursun mantığına göre düzenlenmelidir.

Eğitmen, öğrencilerin kurstaki düzenli çalışmalarını izlemeli ve yeni etkileşim biçimleri geliştirip platform geliştiricileri tarafından sunulan yeni araçları göz önünde bulundurarak etkinliklerinin azalması durumunda onları teşvik etmelidir. MOODLE sistemi birçok dış kaynağa dost olduğundan ve üçüncü taraf öğreticilerce oluşturulan içeriğin platforma dâhil edilmesine izin verdiğinden kursla çalışan öğretmen, öğrenme sürecini optimize etmek için çeşitli multimedya araçlarının kullanımındaki yeni fırsatları takip etmelidir.

Kursa başlamadan önce öğretmen, öğrencilere çalışmaların teknik özelliklerini açık ve anlaşılır bir şekilde açıklamalı ve onları kursun yapısına ve araçlarına alıştırmalıdır.

Kursla çalışmanın temel gerekliliklerinden biri, “manuel” modda kontrol çalışmaları da dâhil olmak üzere izleme faaliyetlerinin zamanında organize edilmesidir. Öğrenci kendi öğrenmesinin dinamiklerini görmeli ve sonucu iyileştirmek için çaba göstermelidir. Öğrencilerin hatalarını düzeltmek dil öğreniminde önemli bir rol oynar. Bu nedenle öğretmenin tamamlanan çalışmalarla ilgili yorum ve açıklamalara duyulan ihtiyacı anlaması önemlidir.

Kurs ilerledikçe eğitim çalışmalarının miktarını artırmak doğaldır. Ancak bu çalışmalar, öğrencileri bağımsız çalışma tamamlama saatlerinde haksız bir artışla aşırı yük altına sokmamak için hedefe ve seviyeye göre kesin bir şekilde farklılaştırılmalıdır. Sınıf içi (temaslı) ve sınıf dışı (uzaktan) çalışma arasındaki denge korunmalıdır.

Ders materyali, sınıfta bağımsız çalışma düzenlemek için de kullanılabilir. Örneğin, öğrenmeye bireyselleştirilmiş bir yaklaşım uygulamak için. Öğrencilerin ayrı olarak bilgilerini düzeltmek, dersler planlanırken öğretmen tarafından dikkate alınmalıdır.

Öğrencilerin hatalarını düzeltmek için yararlı bir sınıf çalışması şekli, hem öğretmen hem de öğrencilerin kendileri tarafından kapsamlı bir analizden sonra bunları tartışmaktır. Örneğin, öğrencilerden doğru cevap ile verdikleri yanlış cevap arasındaki farkı açıklamaları istenebilir.

КАУНАКҶА

- Богомолов А.Н. Научно-методическая разработка виртуальной языковой среды дистанционного обучения иностранному (русскому) языку: Диссертация на соискание учёной степени доктора педагогических наук. – М., 2008. – 354 с.
- Богомолов А.Н. Сетевое обучение и формы его реализации в учебном процессе (на примере курса дистанционного обучения русскому языку как иностранному «В эфире Россия») / А.Н. Богомолов // Русский язык за рубежом – 2006. № 1 С. 36-44.
- Вишняков С.А. Теория вербальной коммуникации: монография / С.А. Вишняков. – М.: Флинта: Наука, 2005. – 60 с.
- Дистанционные образовательных технологии: проектирование и реализация учебных курсов / Лебедева М.Б., Агапонов С.В., Горюнова М.А., Костиков А.Н., Костикова Н.А., Никитина Л.Н., Соколова И.И., Степаненко Е.Б., Фрадкин В.Е., Шилова О.Н. / Под общ. ред. М.Б. Лебедевой. – СПб.: БХВ-Петербург, 2010. – 336 с.
- Ищенко А. «Перевернутый класс» – инновационная модель обучения // Учительская газета, 21 декабря 2014 года [Электронный ресурс] URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/perevyornutyu-klass-innovatsionnaya-model-obucheniya> (дата обращения: 25.11.2022).
- Канаво В.А. Методические рекомендации по созданию курса дистанционного обучения через интернет. [Электронный ресурс] URL: <http://www.curator.ru/method.html#6> (дата обращения: 25.11.2022).
- Лебедев В.К., Петухова Е.Н. Деловая поездка в Россию / В.К. Лебедев, Е.Н. Петухова. – СПб.: Златоуст, 2010. – 120 с.
- Макеева Е.В., Николаева Н.В. Применение технологий смешанного обучения в практике преподавания русского языка как иностранного для менеджеров // Информационные системы и коммуникативные технологии в современном образовательном процессе: сборник научных трудов / редкол.: Т.С. Волкова, Ю.Б. Шувалова; М-во образ. и науки Пермского края, ФГБОУ ВО «Пермская гос. с.-х. акад. им. акад. Д.Н. Прянишникова», Центр социально-псих. исследований, Белорусский гос. агр. техн. ун-т. –

- Пермь: ИПЦ «Прокрость», 2014. – С. 47–51. [Электронный ресурс] URL: <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=22026538> (дата обращения: 25.11.2022).
- Позднякова А.А., Фёдорова И.В. Менеджмент – искусство управления: II сертификационный уровень: Пособие для изучающих русский язык как иностранный. – М.: МПГУ, 2010. – 102 с.
- Полат Е.С. Интернет в системе дистанционного обучения иностранным языкам // Информационные технологии в образовании. [Электронный ресурс] URL: <http://ito.su/1998/3/polat.html> (дата обращения: 26.05.2016).
- Полат Е.С., Петров А.Е., Аксенов Ю.В. Концепция дистанционного обучения на базе компьютерных телекоммуникаций в России // Педагогические и информационные технологии в образовании, 1998. – № 1. – С. 14 [Электронный ресурс] URL: <http://journals.susu.ru/pit-edu/article/view/174/135> (дата обращения: 25.11.2022).
- Рулине Л.Н. Современные модели дистанционного обучения. [Электронный ресурс] URL: http://ruliene.bsu.ru/wp-content/uploads/ito_tomsk_2009.pdf (дата обращения: 3.05.2016).
- Хромов С.С. Русский язык как иностранный в виртуальной обучающей среде // Тезисы докладов Круглого стола «Информационное образовательное пространство и новые образовательные стандарты в преподавании русского и иностранных языков в начале 21 в.» – М.: Издательство МЭСИ, 2011 г. – 108 с.
- Dünyada ve Türkiye’de Uzaktan Eğitim ve Bir Proje Önerisi. Prof. Dr. M. Erdal Balaban, Işık Üniversitesi Şubat 2012 S. 37

